

ANNEXES

La liste des annexes

Annexe I	p. V
Grilles des réponses des élèves	
<i>Grilles Ia–XXXVII</i>	
Annexe II	p. XXXII
Les questionnaires des enseignantes	
S1U1V1	p. XXXII
<i>Images Ia–Id</i>	
S2U2V2	p. XXXVI
<i>Images IIa–IIId</i>	
S3U3V3 (S3U4V3)	p. XL
<i>Images IIIa–IIId</i>	
Annexe III	p. XLIV
Grille d’évaluation de la production écrite B1	
<i>Image IV</i>	
Annexe IV	p. XLV
Grilles d’élimination des réponses des élèves non valables pour la deuxième confrontation (confrontation des questions contrôles)	
<i>Grilles XXXVIII–XLI</i>	
Annexe V	p. XLVII
Les exemples des exercices d’expression écrite mentionnés plusieurs fois par les sondés de groupe S2U2V2	
<i>Images V–VI</i>	

Annexe I : La liste des grilles

- Grille Ia** : Fréquence de pratique de la grammaire pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. V
- Grille Ib** : Fréquence de pratique de l'interrogation (forme orale) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. V
- Grille Ic** : Fréquence de pratique de l'interrogation (forme écrite) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VI
- Grille Id** : Fréquence de pratique de la production écrite pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VI
- Grille Ie** : Fréquence de pratique de l'écriture des dialogues pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VII
- Grille If** : Fréquence de pratique de la prise de notes du tableau pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VII
- Grille Ig** : Fréquence de pratique de la prise de notes d'enseignant(e) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VIII
- Grille Ih** : Fréquence de pratique de l'écriture de vocabulaire pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. VIII
- Grille Ii** : Fréquence de pratique de la révision du vocabulaire (forme écrite) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. IX
- Grille Ij** : Fréquence de pratique de la révision du vocabulaire (forme orale) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. IX
- Grille Ik** : Fréquence de pratique de la production écrite (solo) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. X
- Grille Il** : Fréquence de pratique des dialogues en deux pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. X
- Grille Im** : Fréquence de pratique conversation en groupes pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants p. XI

Grille In : Fréquence de pratique de la lecture pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants	p. XI
Grille Io : Fréquence de pratique des jeux pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants	p. XII
Grille Ip : Fréquence de pratique d'activité marquée comme la réponse <i>Autre</i> par apprenant pendant les cours du FLE	p. XII
Grille II : Réponses à la question 2 (questionnaire-élève)	p. XIII
Grille III : Réponses à la question 2a (questionnaire-élève)	p. XIII
Grille IV : Réponses à la question 2b (questionnaire-élève)	p. XIII
Grille V : Réponses à la question 3 (questionnaire-élève)	p. XIV
Grille VI : Réponses à la question 4 (questionnaire-élève)	p. XIV
Grille VII : Réponses à la question 5 (questionnaire-élève)	p. XV
Grille VIII : Réponses à la question 6 (questionnaire-élève)	p. XV
Grille IX : Réponses à la question 6a (questionnaire-élève)	p. XVI
Grille X : Réponses à la question 7 (questionnaire-élève)	p. XVI
Grille XI : Réponses à la question 8 (questionnaire-élève)	p. XVIII
Grille XII : Réponses à la question 9 (questionnaire-élève)	p. XVIII
Grille XIII : Réponses à la question 10 (questionnaire-élève)	p. XIX
Grille XIV : Réponses à la question 11 (questionnaire-élève)	p. XIX
Grille XV : Réponses à la question 12 (questionnaire-élève)	p. XX
Grille XVI : Réponses à la question 12a (questionnaire-élève)	p. XX
Grille XVII : Réponses à la question 13 (questionnaire-élève)	p. XXI
Grille XVIII : Réponses à la question 14 (questionnaire-élève)	p. XXII
Grille XIX : Réponses à la question 15 (questionnaire-élève)	p. XXII
Grille XX : Réponses à la question 16 (questionnaire-élève)	p. XXIII

Grille XXI : Réponses à la question 17 (questionnaire-élève)	p. XXIII
Grille XXII : Réponses à la question 18 (questionnaire-élève)	p. XXIV
Grille XXIII : Réponses à la question 19 (questionnaire-élève)	p. XXIV
Grille XXIV : Réponses à la question 20 (questionnaire-élève)	p. XXV
Grille XXV : Réponses à la question 21 (questionnaire-élève)	p. XXV
Grille XXVI : Réponses à la question 22 (questionnaire-élève)	p. XXV
Grille XXVII : Réponses à la question 23 (questionnaire-élève)	p. XXVI
Grille XXVIII : Réponses à la question 24 (questionnaire-élève)	p. XXVI
Grille XXIX : Réponses à la question 25 (questionnaire-élève)	p. XXVI
Grille XXX : Réponses à la question 26 (questionnaire-élève)	p. XXVIII
Grille XXXI : Réponses à la question 27 (questionnaire-élève)	p. XXVIII
Grille XXXII : Réponses à la question 28 (questionnaire-élève)	p. XXIX
Grille XXXIII : Réponses à la question 29 (questionnaire-élève)	p. XXIX
Grille XXXIV : Réponses à la question 30 (questionnaire-élève)	p. XXIX
Grille XXXV : Réponses à la question 31 (questionnaire-élève)	p. XXX
Grille XXXVI : Réponses à la question 32 (questionnaire-élève)	p. XXX
Grille XXXVII : Réponses à la question 33 (questionnaire-élève)	p. XXXI

Annexe I

Grilles des réponses des élèves. Les colonnes bleues montrent les réponses des garçons, les colonnes rouges correspondent aux réponses des filles.

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: GRAMATIKA.

Grille Ia : Fréquence de pratique de la grammaire pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1: GRAMATIKA	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	2	0	2	7	5	2	0	0	0	0	0	0
S2U2V2	4	1	3	5	4	1	5	0	5	0	0	0
S3U3V3	5	3	2	4	1	3	3	1	2	0	0	0
S3U4V3	3	1	2	6	4	1	5	1	4	0	0	0
Celkem	14	4	9	22	14	7	13	2	11	0	0	0

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: ÚSTNÍ ZKOUŠENÍ.

Grille Ib : Fréquence de pratique de l'interrogation (forme orale) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1: ÚSTNÍ ZKOUŠENÍ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	3	2	1	3	2	1	3	1	2	0	0	0
S2U2V2	10	4	6	4	1	3	0	0	0	0	0	0
S3U3V3	0	0	0	1	1	0	4	2	2	7	2	5
S3U4V3	0	0	0	1	0	1	4	3	1	9	3	5
Celkem	13	6	7	9	4	5	11	6	5	16	5	10

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PÍSEMNÉ ZKOUŠENÍ.

Grille Ic : Fréquence de pratique de l'interrogation (forme écrite) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
PÍSEMNÉ ZKOUŠENÍ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	0	0	0	4	1	3	4	3	1	1	1	0
S2U2V2	0	0	0	0	0	0	10	5	5	4	0	4
S3U3V3	1	0	1	6	5	1	5	0	5	0	0	0
S3U4V3	1	1	0	6	3	3	5	2	2	2	0	2
Celkem	2	1	1	16	6	7	24	10	13	7	1	6

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PSANÍ TEXTŮ (VYPRAVOVÁNÍ, RECEPT APOD.).

Grille Id : Fréquence de pratique de la production écrite pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
PSANÍ TEXTŮ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	0	0	0	2	1	1	6	3	3	1	1	0
S2U2V2	1	0	1	2	1	1	8	4	4	3	0	3
S3U3V3	0	0	0	2	0	2	5	4	1	5	1	4
S3U4V3	1	1	0	1	0	1	6	4	2	6	1	4
Celkem	2	1	1	7	2	5	25	15	10	15	3	11

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PSANÍ ROZHOVORŮ.

Grille Ie : Fréquence de pratique de l'écriture des dialogues pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
PSANÍ ROZHOVORŮ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	0	0	0	0	0	0	2	1	1	7	4	3
S2U2V2	4	2	2	6	3	3	1	0	1	3	0	3
S3U3V3	0	0	0	0	0	0	1	0	1	11	5	6
S3U4V3	0	0	0	1	0	1	2	2	0	11	4	6
Celkem	4	2	2	7	3	4	6	3	3	32	13	18

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PSANÍ ZÁPISKŮ Z TABULE.

Grille If : Fréquence de pratique de la prise de notes du tableau pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:													
PSANÍ ZÁPISKŮ Z TABULE	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec			<i>Bez odpovědi</i>
S1U1V1	2	2	0	4	1	3	2	1	1	1	1	0	
S2U2V2	2	1	1	4	1	3	7	3	4	1	0	1	
S3U3V3	2	0	2	1	1	0	7	4	3	2	1	1	
S3U4V3	4	1	3	7	3	3	1	1	0	1	0	1	1
Celkem	10	4	6	16	6	9	17	9	8	5	2	3	1

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PSANÍ ZÁPISKŮ Z UČITELOVA VÝKLADU.

Grille Ig : Fréquence de pratique de la prise de notes d'enseignant(e) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:													
PSANÍ													
ZÁPISKŮ													
Z UČITELOVA													
VÝKLADU													
	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	1	1	0	5	3	2	2	0	2	
S2U2V2	1	1	0	1	0	1	6	1	5	6	3	3	
S3U3V3	1	0	1	1	0	1	7	3	7	3	2	1	
S3U4V3	1	1	0	1	0	1	6	3	2	5	1	4	1
Celkem	4	3	1	4	1	3	24	10	16	16	6	10	1

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PSANÍ SLOVÍČEK.

Grille Ih : Fréquence de pratique de l'écriture de vocabulaire pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:													
PSANÍ													
SLOVÍČEK													
	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec			
S1U1V1	3	1	2	4	3	1	0	0	0	2	1	1	
S2U2V2	6	1	5	7	4	3	1	0	1	0	0	0	
S3U3V3	5	2	3	6	2	4	1	1	0	0	0	0	
S3U4V3	6	3	2	6	3	3	2	0	2	0	0	0	
Celkem	20	7	12	23	12	11	4	1	3	2	1	1	

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PROCVIČOVÁNÍ SLOVÍČEK PÍSEMNOU FORMOU.

Grille Ii : Fréquence de pratique de la révision du vocabulaire (forme écrite) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:													
PROCVIČOVÁNÍ SLOVÍČEK – PÍSEMNĚ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec			Bez odpovědi
S1U1V1	2	0	2	4	2	2	3	3	0	0	0	0	
S2U2V2	0	0	0	3	2	1	7	3	4	4	0	4	
S3U3V3	2	1	1	2	0	2	7	3	4	1	1	0	
S3U4V3	1	1	0	1	1	0	9	3	5	2	1	1	1
Celkem	5	2	3	10	5	5	26	12	13	7	2	5	1

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: PROCVIČOVÁNÍ SLOVÍČEK SLOVNÍ FORMOU.

Grille Ij : Fréquence de pratique de la révision du vocabulaire (forme orale) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:													
PROCVIČOVÁNÍ SLOVÍČEK – SLOVNĚ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec			
S1U1V1	1	0	1	7	5	2	1	0	1	0	0	0	
S2U2V2	8	6	2	4	3	1	2	0	2	0	0	0	
S3U3V3	1	0	1	3	2	1	7	3	4	1	0	1	
S3U4V3	0	0	0	4	1	3	7	4	3	3*	1	1	
Celkem	10	6	4	18	11	7	17	7	10	4*	1	2	

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: SÓLO MLUVENÍ.

Grille Ik : Fréquence de pratique de la production écrite (solo) pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
SÓLO MLUVENÍ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	0	0	0	3	0	3	5	4	1	1	1	0
S2U2V2	0	0	0	1	1	0	5	2	3	8	2	6
S3U3V3	1	1	0	3	0	3	7	3	4	1	1	0
S3U4V3	1	1	0	2	0	2	4	3	1	7	4	2
Celkem	2	2	0	9	1	8	21	12	9	17	8	8

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: ROZHOVORY VE DVOJICÍCH.

Grille II : Fréquence de pratique des dialogues en deux pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
ROZHOVORY VE DVOJICÍCH	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	4	2	2	4	2	2	1	1	0	0	0	0
S2U2V2	4	2	2	9	3	6	1	0	1	0	0	0
S3U3V3	0	0	0	3	3	0	8	1	7	1	1	0
S3U4V3	2	1	1	8	2	5	3	2	1	1	1	0
Celkem	10	5	5	24	10	13	13	4	9	2	2	0

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: ROZHOVORY VE SKUPINÁCH.

Grille Im : Fréquence de pratique conversation en groupes pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
ROZHOVORY VE SKUPINÁCH	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	1	1	0	0	0	0	5	2	3	3	2	1
S2U2V2	2	1	1	2	1	1	2	2	0	8	1	7
S3U3V3	0	0	0	2	1	1	6	3	3	4	1	3
S3U4V3	1	1	0	8	2	6	5	3	1	0	0	0
Celkem	4	3	1	12	4	8	18	10	7	15	4	11

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: ČTENÍ.

Grille In : Fréquence de pratique de la lecture pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1:												
ČTENÍ	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	5	3	2	4	2	2	0	0	0	0	0	0
S2U2V2	7	2	5	6	3	3	1	0	1	0	0	0
S3U3V3	1	1	0	7	2	5	4	3	1	0	0	0
S3U4V3	3	3	0	7	3	3	3	0	3	1	0	1
Celkem	16	9	7	24	10	13	8	3	5	1	0	1

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: HRANÍ HER.

Grille Io : Fréquence de pratique des jeux pendant les cours du FLE du point de vue d'apprenants

Otázka 1: HRANÍ HER	Velmi často			Často			Občas			Téměř vůbec		
S1U1V1	0	0	0	2	1	1	5	2	3	2	2	0
S2U2V2	0	0	0	2	1	1	8	3	5	4	1	3
S3U3V3	1	0	1	4	1	3	7	4	3	0	0	0
S3U4V3	3	0	2	5	3	2	6	3	3	0	0	0
Celkem	4	0	3	13	3	7	26	12	14	6	3	3

OTÁZKA 1) Jak často se v hodinách věnujete daným aktivitám? Označte nejvíce odpovídající kritérium: JINÉ.

Grille Ip : Fréquence de pratique d'activité marquée comme la réponse *Autre* par apprenant pendant les cours du FLE

Otázka 1: JINÉ	Velmi často	Často	Občas	Téměř vůbec
S1U1V1	–	–	–	–
S2U2V2	Písničky (3)	Písničky (2)	Filmy (4)	
	Filmy	Filmy (3)	Zpívání/poslech písniček (3)	–
S3U3V3		Naučná fr. videa	Videa s FJ gramatikou	
		Youtubeři ve FJ	Francouzský seriál	
S3U4V3		Konverzace s učiteli	Poslech	
	–	Pracovní sešit		–
		Vyplňování cvičení		
S3U4V3	–	Poslech (2)	Filmy ve FJ	–

2) Míváte za domácí úkol **psaní textů**? (vypravování, popis děje, recept apod.) ANO – NE

Grille II : Réponses à la question 2 (questionnaire-élève)

Otázka 2	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	8	5	3	1	0	1	0
S2U2V2	11	4	7	1	0	1	2
S3U3V3	9	3	6	3	2	1	0
S3U4V3	3	2	1	10	4	5	1
Celkem	31	14	17	15	6	8	3

2a) Jak často takový úkol dostanete zadáný?

1x týdně

1x za 14 dní

1x za měsíc

méně než 1x za měsíc

Grille III : Réponses à la question 2a (questionnaire-élève)

Otázka 2a	1x týdně			1x za 14 dní			1x za měsíc			Méně než 1x za měsíc			Bez odpovědi
S1U1V1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	8	4	4	0
S2U2V2	0	0	0	6	4	2	5	1	4	3	0	3	0
S3U3V3	0	0	0	0	0	0	2	1	1	9	3	6	1
S3U4V3	0	0	0	1	0	1	1	1	0	4	2	2	8
Celkem	0	0	0	7	4	3	9	4	5	24	9	15	1

2b) Jak bývá text dlouhý? (uved' počet slov, řádků nebo stran, které Vám učitel zadává)

Grille IV : Réponses à la question 2b (questionnaire-élève)

Otázka 2b	Odpovědi
S1U1V1	120–150 slov
S2U2V2	Cca 1 strana A5 (odpovědi se velmi různí)
S3U3V3	1 strana A5 či 150 slov
S3U4V3	0,5–1 strana A5

3) Jak vypadá oprava takového domácího úkolu? *Například: Učitel nám domácí úkol opraví, donese do hodiny, společně projdeme chyby/problematické části.*

Grille V : Réponses à la question 3 (questionnaire-élève)

Otázka 3	Stejně jako příklad		Jiné	Bez odpovědi
S1U1V1	4	V hodně se po rozdělení úkolů ve třídě společně (či individuálně) věnují nejčastějším chybám.		0
S2U2V2	5	Jeden žák má možnost úkol přečíst a učitel mu jej hned opraví, ostatní si vybere, dále se chybám dle poloviny nevěnují, dle druhé poloviny mají možnost/projedou nejčastější chyby.		0
S3U3V3	9	Po opravě se mohou žáci doptat na chyby.		1
S3U4V3	3	2 ze 7 uvádí, že takové úkoly nemají, 2 ze 7 uvádí, že po opravení společně (mohou) konzultovat problémová místa.		7

4) Čtete v hodinách **různé druhy** francouzských textů (formální, neformální, konverzace z chatu, zprávy z různých periodik atd.)? ANO – NE

Grille VI : Réponses à la question 4 (questionnaire-élève)

Otázka 4	Ano			Ne		
S1U1V1	9	5	4	0	0	0
S2U2V2	11	5	6	3	0	3
S3U3V3	10	5	5	2	0	2
S3U4V3	12	6	5	2	0	2
Celkem	42	21	20	7	0	7

5) Do jaké míry se věnujete v učebnicích kapitolám, které se týkají písemného projevu?

projedeme celou kapitolu

vždy něco vynecháme

někdy něco vynecháme

takovým kapitolám se nevěnujeme

Grille VII : Réponses à la question 5 (questionnaire-élève)

Otázka 5	Projedeme celou kapitolu			Někdy něco vynecháme			Vždy něco vynecháme			Takovým kapitolám se nevěnujeme			Bez odpovědi
S1U1V1	3	3	0	5	1	4	1	1	0	0	0	0	0
S2U2V2	3	0	3	7	5	2	4	0	4	0	0	0	0
S3U3V3	1	1	0	5	2	3	3	2	1	3	0	3	0
S3U4V3	4	3	1	5	0	4	3	1	2	1	1	0	1
Celkem	11	7	4	22	8	13	11	4	7	4	1	3	1

6) Procvičujete dále látku probranou v kapitolách o písemném projevu?

Ano, máme na to DÚ

Ano, ale pouze 1–2 h potom, víc už ne

Ano, párkrát se k tomu vrátíme

Ne

Jiné:

Grille VIII : Réponses à la question 6 (questionnaire-élève)

Otázka 6	Ano, máme na to DÚ			Ano, párkrát se k tomu vrátíme			Ano, ale pouze 1–2 h potom, víc už ne			Ne			Jiné
S1U1V1	3*	2	1	7*	3	4	0	0	0	0	0	0	0
S2U2V2	4	2	2	2	1	1	2	2	0	4	0	4	2
S3U3V3	0	0	0	6	3	3	1	1	0	4	1	3	1
S3U4V3	0	0	0	6	2	3	5	3	2	3	1	2	0
Celkem	7	4	3	21	9	11	8	6	2	11	2	9	3

* = 1 student vybral 1. i 2. odpověď

Odpověď JINÉ:

S2U2V2:

1. pokud na ni někde narazíme, zopakujeme si ji

2. píšeme pouze za DÚ, jindy ne

S3U3V3:

1. ano, vracíme se k tomu v testech i v procvičování během hodin

6a) Myslíte, že toto procvičování je pro Vás dostatečné? ANO – NE

Grille IX : Réponses à la question 6a (questionnaire-élève)

Otázka 6a	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	8	5	3	1	0	1	0
S2U2V2	5	4	1	9	1	8	0
S3U3V3	5	4	1	7	1	6	0
S3U4V3	7	3	3	6	3	3	1
Celkem	25	16	8	23	5	18	1

7) Myslíte si, že máte problém s písemným projevem ve francouzštině (*např. Vám přijde, že je pro Vás moc složitý a není pro Vás jednoduché se písemně vyjádřit atp.*)? ANO – NE

Ve zkratce popište, proč si myslíte, že to tak je:

Grille X : Réponses à la question 7 (questionnaire-élève)

Otázka 7	Ano (-)			Ne (✓)			Bez odpovědi
S1U1V1	5	4	1	2	1	1	2
Důvod	- Občas nevím, jak se jaké slovíčko píše a mívám problém s vybráním vhodného času ve větě. - Mám rozsáhlé mezery ve slovní zásobě, dále také určité mezery v gramatice. S pomocí slovníku jsem schopen psát, ale za užití jednoduchých vazeb a časů. Ovšem problém není ve výuce, spíše v mé vlastní iniciativě. - Sám málo procvičuji. - Francouzština mě nebaví a neučím se do ní, jak bych měl. - Mám nedostatečné znalosti gramatiky a slovíček, kvůli lenosti. ✓ Francouzsky hodně čtu a mám kontakt s rodilými mluvčími. - Mám s ním větší problém než v angličtině, protože mám angličtinu více "vžitou" a nedělá mi problém v ní přemýšlet (hledat slovíčka atd.) tak jako ve francouzštině. - Někdy musím dohledávat slovíčka. ✓ V rámci možností jsem spokojena. Mé ambice zde nejsou příliš velké.						
S2U2V2	10	1	9	4	4	0	1

Důvod	- <i>Myslím si, že nemáme dobré základy a nedostatečnou znalost slov. Všechny své písemné projevy musím psát s velkou dopomocí překladače.</i> - <i>Malá slovní zásoba.</i> ✓ <i>Ale někdy si úplně nepamatuji správnou písemnou formu (pamatuji si většinou výslovnost a psanou vyvozují podle pravidel gramatiky).</i> - <i>Neděláme to v hodinách často, když už, tak se slovníkem... při psaní textu jsem přemýšlela, jak některé své myšlenky vyjádřit a měla jsem problém si vzpomenout na různé časy.</i> - <i>Rozložení hodin v rozvrhu nedopřeje dostatečnou pozornost v mém oblíbeném jazyce.</i> - <i>Nerozsáhlá slovní zásoba, neznalost gramatiky, časování některých sloves, nejistota.</i> - <i>Mám pocit, že se v hodinách spíš učíme slovíčka nebo si pouštíme písničky a videa, než abychom se učili složit smysluplnou větu.</i> ✓ <i>Dostatečně procvičujeme.</i> - <i>Myslím si, že nemám dril, který bych k řádnému naučení jazyka potřebovala.</i> - <i>Mám malou slovní zásobu.</i> ✓ <i>bez odpovědi</i> ✓ <i>Dokážu vymýšlet složité a kombinované věty ve francouzštině a mám bohatší slovní zásobu.</i> - <i>Málo píšu, hodně věcí jsem zapomněl a nejsem si jistý.</i> - <i>Malá slovní zásoba, kompletní nechápavost vůči gramatice, nedostatečné procvičování + nedostatečné vysvětlení ze strany učitele (hlavně gramatika).</i>								
	S3U3V3	11	5	6	1	0	1	0	
	Důvod	- <i>Na cizí jazyky nemám talent a nebaví mě.</i> - <i>Spoustu výjimek + ještě jsem se nedostal do stádia, kdy by mi francouzština přišla přirozená → zdá se to divné.</i> - <i>Nejsem ve Fj tolik vmluvený, chybí zkušenosti.</i> - <i>Je to složitý jazyk.</i> - <i>Mám malou slovní zásobu, neorientuji se v některých časech, mám problémy se členy...</i> - <i>Neumím časy, mám malou slovní zásobu, Fj je těžká, pomalu nezvládám poskládat smysluplnou větu.</i> ✓ <i>Nemůžu říct úplně, že ne, ale myslím, že zvládnu něco napsat tak, aby to bylo k pochopení, i když to není třeba úplně gramaticky správně.</i> - <i>Mám s ním problém, každopádně psaní je jednodušší než mluvení.</i> - <i>Je to složité.</i> - <i>Nemám slovní zásobu, neumím občas pochopit zadání – když je ve francouzštině.</i> - <i>Nemám dost velkou slovní zásobu, plete se mi gramatika a hlavně čárky, stříšky atd...</i> - <i>Neumím francouzsky.</i>							
		S3U4V3	13	6	6	1	0	1	0
		Důvod	- <i>Nemám dostatečnou slovní zásobu a znalost gramatiky.</i> - <i>Francouzština mi nejde.</i> - <i>Protože se mi lépe mluví, ale nemám moc potřebu se zdokonalovat → upřednostňuji anglický jazyk.</i>						

	- <i>Fr. není moje silná stránka.</i> - <i>Nemám velkou slovní zásobu.</i> - <i>Nemám dostatečnou slovní zásobu , ani znalost gramatiky.</i> - <i>Nedostatek slovní zásoby a strach ze špatného vyjádření.</i> - <i>Nemám dobrou slovní zásobu, pletou se mi časy, neumím předložky.</i> - <i>Nedostatečnou slovní zásobou a mou osobní neznalostí gramatiky.</i> ✓ <i>Francouzština mě baví a vzhledem k tomu, že občas mám z francouzštiny doučování (příprava na certifikát), tak si psaní procvičuji.</i> - <i>Mám problém s francouzštinou...a češtinou...a všemi ostatními jazyky vyjma angličtiny.</i> - <i>Myslím, že je to tím, že se učím i angličtinu a při psaní cizím jazykem mi naskakuje ta AJ.</i> - <i>Nemám dostatečnou slovní zásobu.</i> - <i>Kvůli tomu, že co se ve fr vyslovuje tak se to tak nepíše psaní je pro mě těžší než mluvení.</i>						
Celkem	39	16	22	8	5	3	3

8) Čtete si sám/sama libovolné texty ve francouzštině: ANO – NE

Grille XI : Réponses à la question 8 (questionnaire-élève)

Otázka 8	Ano			Ne		
S1U1V1	2	2	0	7	3	4
S2U2V2	3	1	2	11	4	7
S3U3V3	1	1	0	11	4	7
S3U4V3	7	1	6	7	5	1
Celkem	13	5	8	36	16	19

9) Ve škole se věnujete v učebnici celé kapitole týkající se psanému projevu? ANO – NE

Grille XII : Réponses à la question 9 (questionnaire-élève)

Otázka 9	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	5	3	2	4	2	2	0
S2U2V2	5	3	2	9	2	7	0
S3U3V3	2	2	0	10	3	7	0
S3U4V3	6	4	2	7	2	4	1 („nevím“)
Celkem	18	12	6	30	9	20	1

10) Chtěl/a byste být schopný/a číst si francouzsky psané texty? ANO – NE

Pokud jste na předchozí otázku odpověděli NE, pouze si prosím představte situaci v otázce č. 11 a odhadněte svou reakci.

Grille XIII : Réponses à la question 10 (questionnaire-élève)

Otázka 10	Ano			Ne		
S1U1V1	8	5	3	1	0	1
S2U2V2	14	5	9	0	0	0
S3U3V3	11	4	7	1	1	0
S3U4V3	12	4	7	2	2	0
Celkem	45	18	26	4	3	1

11) Pokud neznáte slovíčko ve francouzském textu, který si čtete:

odradí Vás to a dál nečtete

vyhledáte si ho, ale odradí Vás to, a tak dál nečtete

vyhledáte si ho a čtete dál

vyhledáte si ho, zapíšete, ale nevracíte se k němu

vyhledáte si ho, zapíšete a později se k němu vrátíte, abyste si ho zapamatoval/a

Grille XIV : Réponses à la question 11 (questionnaire-élève)

Otázka 11	Odradí Vás to a dál nečtete			Vyhledáte si ho, ale odradí Vás to, a tak dál nečtete			Vyhledáte si ho a čtete dál			Vyhledáte si to, zapíšete, ale nevracíte se k němu			Vyhledáte si ho, zapíšete a později se k němu vrátíte, abyste si ho zapamatoval/a			Jiné
S1U1V1	0	0	0	0	0	0	8	4	4	0	0	0	1	1	0	0
S2U2V2	1	0	1	1	0	1	9	5	4	3	0	3	1	0	1	0
S3U3V3	2	1	1	2	0	2	9	4	5	1	1	0	2	1	1	0
S3U4V3	1	1	0	0	0	0	8	3	4	1	0	1	2	0	2	3
Celkem	4	2	2	3	0	3	34	16	17	5	1	4	6	2	4	3

Jiná odpověď:

S3U4V3:

1. Slovíčko vynechám a čtu dál
2. Slovíčko ignoruji
3. Čtu dál a doufám, že toto slovo nebylo v textu klíčové

12) Posloucháte v hodinách nahrávky i mimo nahrávky z učebnice? ANO – NE

Grille XV : Réponses à la question 12 (questionnaire-élève)

Otázka 12	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	8	5	3	1	0	1	0
S2U2V2	12	3	9	2	2	0	0
S3U3V3	10	4	6	2	1	1	0
S3U4V3	11	4	7	2	1	0	1 („nevím“)
Celkem	41	16	25	7	4	2	1

12a) Uveďte, s jakými nahrávkami, mimo nahrávky z učebnice, jste se setkali:

Grille XVI : Réponses à la question 12a (questionnaire-élève)

Otázka 12a	Odpověď
S1U1V1	- poslouchám nahrávky (video) z Youtube - písničky, takový divný týpek z Youtube – myslím, že Pierre - např. písně, básně - youtube, něco, co přišlo paní učitelce zajímavé a chtěla, abychom to viděli - Francouzské filmy, video o gramatice ve francouzštině. - příprava na DELF A2 a B1, materiály z Youtube. - Youtube - hudební nahrávky, mluvený projev na procvičení - např. vyskytující se u certifikovaných zkoušek atd. - bez odpovědi (1 fois)
S2U2V2	- díváme se na hodně filmů a videí na youtube. - písničky, filmy - YT: Français avec Pierre, Cyprien + písničky - francouzské písničky, filmy, video (francouzští youtubeři) - YT: champs Élysées, Français avec Pierre + filmy - francouzské písničky filmy, youtube video (francouzští youtubeři) - video od francouzského youtubera

S3U3V3	- <i>písň, videa, hry</i> - <i>písničky na youtube</i> - <i>písničky – champs Élysées, je vole... youtube – français avec pierre, cyprien, filmy - les intouchables, (...)</i> - <i>písň, na internetu</i> - <i>film, píseň</i> - <i>bez odpovědi (2 fois)</i>
	- <i>například francouzské televizní zprávy, různé dokumenty...</i> - <i>z ostatních učebnic učitele, zprávy na internetu</i> - <i>píseň</i> - <i>nejspíš poslech z DELFU</i> - <i>nějaký těžší poslech</i> - <i>na youtube, např. francouzské zprávy nebo písničky</i> - <i>různé zprávy, nahrávky z internetu atd.</i> - <i>zprávy o počasí, demonstracích, geografické</i> - <i>např. situace v restauraci, obchodě + doplňující pracovní list</i> - <i>bez odpovědi (3 fois)</i>
S3U4V3	- <i>netuším. Pravděpodobně byly z jiné učebnice</i> - <i>nevím</i> - <i>písň</i> - <i>z youtube (různé zprávy, ohledně demonstrací ve Francii atd.)</i> - <i>písničky, filmy, seriály</i> - <i>videa, rozhovory</i> - <i>z jiné učebnice než je ta naše</i> - <i>zpravodajství</i> - <i>písničky, zprávy</i> - <i>bez odpovědi (5 fois)</i>

13) Pouštíte si francouzské rádio, písničky, filmy apod.? ANO – NE

Grille XVII : Réponses à la question 13 (questionnaire-élève)

Otázka 13	Ano			Ne		
S1U1V1	6	3	3	3	2	1
S2U2V2	14	5	9	0	0	0
S3U3V3	10	5	5	2	0	2
S3U4V3	11	3	7	3	3	0
Celkem	41	16	24	8	5	3

14) Jak často se věnujete v učebnici kapitolám, které se týkají písemnému projevu?

vždy

často

méně často

vůbec

Grille XVIII : Réponses à la question 14 (questionnaire-élève)

Otázka 14	Vždy			Často			Méně často			Vůbec			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	4	3	1	5	2	3	0	0	0	0
S2U2V2	1	0	1	6	5	1	6	0	6	1	0	1	0
S3U3V3	0	0	0	3	3	0	7	2	5	1	0	1	1
S3U4V3	0	0	0	3	3	0	8	2	5	2	1	1	1
Celkem	2	1	1	16	14	2	26	6	19	4	1	3	2

Jiná odpověď:

S3U4V3:

1. V každé kapitole je mix obsahu

15) Pouštíte si francouzské filmy?

Ano, s francouzskými titulky

Ano, v češtině s francouzskými titulky

Ano, s českými titulky

Ne, francouzské filmy si nepouštím

Ano, v originále bez titulků

Grille XIX : Réponses à la question 15 (questionnaire-élève)

Otázka 15	Ano, s francouzskými titulky			Ano, s českými titulky			Ano, v originále bez titulků			Ano, v češtině s francouzskými titulky			Ne, francouzské filmy si nepouštím		
S1U1V1	1	1	0	5	2	3	0	0	0	0	0	0	3	2	1
S2U2V2	3	1	2	12	4	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S3U3V3	9	4	5	3	0	3	0	0	0	0	0	0	2	1	1
S3U4V3	10	4	5	4	1	3	1	0	1	0	0	0	1	1	0
Celkem	23	10	12	24	7	17	1	0	1	0	0	0	6	4	2

16) Mám DELF/DALF: ANO – NE (úroveň:)

Grille XX : Réponses à la question 16 (questionnaire-élève)

Otázka 16	Ano			Úroveň	Ne		
S1U1V1	1	1	0	B2	8	4	4
S2U2V2	0	0	0	-	14	5	9
S3U3V3	0	0	0	-	12	5	7
S3U4V3	0	0	0	-	14	6	7
Celkem	1	1	0	B2	48	20	27

17) Chtěl bych si udělat certifikát DELF/DALF? ANO – NE

Grille XXI : Réponses à la question 17 (questionnaire-élève)

Otázka 17	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	8	4	4	0
S2U2V2	8	5	3	5	0	5	1
S3U3V3	6	3	3	6	2	4	0
S3U4V3	6	0	6	7	6	0	1
Celkem	21	9	12	26	12	13	2

Jiná odpověď:

S2U2V2:

1. Ještě se rozhoduji

18) Čeho se nejvíce obáváte u zkoušky DELF/DALF?

porozumění psaného textu

ústního projevu

písemného projevu

ničeho se neobávám

porozumění mluveného textu

Grille XXII : Réponses à la question 18 (questionnaire-élève)

Otázka 18	Porozumění psaného textu			Písemného projevu			Porozumění mluveného textu			Ústního projev			Ničeho se neobávám			Bez odpovědi
S1U1V1	3	2	1	4	3	1	4	3	1	4	2	2	0	0	0	2
S2U2V2	4	1	3	8	2	6	7	1	6	9	4	5	0	0	0	0
S3U3V3	5	1	4	7	2	5	7	2	5	7	2	5	1	1	0	0
S3U4V3	4	3	1	6	2	4	2	1	1	6	2	4	2	2	0	3
Celkem	16	7	9	25	9	16	20	7	13	26	10	16	3	3	0	5

Jiná odpověď:

S3U4V3:

1. Selhání

19) Baví Vás jazyky?

Ano

Spíše ano

Spíše ne

Ne

Grille XXIII : Réponses à la question 19 (questionnaire-élève)

Otázka 19	Ano			Spíše ano			Spíše ne			Ne		
S1U1V1	4	1	3	3	2	1	2	2	0	0	0	0
S2U2V2	9	4	5	3	1	2	2	0	2	0	0	0
S3U3V3	6	2	4	4	1	3	2	2	0	0	0	0
S3U4V3	5	2	3	6	2	3	3	2	1	0	0	0
Celkem	24	9	15	16	6	9	9	6	3	0	0	0

20) Chtěl/a byste se jednou věnovat práci, kde využijete francouzštinu? ANO – NE

Grille XXIV : Réponses à la question 20 (questionnaire-élève)

Otázka 20	Ano			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	7	4	3	1
S2U2V2	5	2	3	9	3	6	0
S3U3V3	4	2	2	7	2	5	0
S3U4V3	6	1	5	7	5	1	1
Celkem	16	6	10	30	14	15	2

21) Ve francouzštině Vám nejvíce jde: čtení – psaní – porozumění – mluvení

Grille XXV : Réponses à la question 21 (questionnaire-élève)

Otázka 21	Čtení			Psaní			Porozumění			Mluvení		
S1U1V1	2	1	1	0	0	0	4	3	1	3	1	2
S2U2V2	11	5	6	2	1	1	5	2	3	2	1	1
S3U3V3	6	2	4	2	1	1	5	2	3	0	0	0
S3U4V3	7	2	4	0	0	0	6	3	3	3	1	2
Celkem	26	10	15	4	2	2	20	10	10	8	3	5

22) Nejvíce byste se **chtěl/a** zlepšit v: čtení – psaní – porozumění – mluvení

Grille XXVI : Réponses à la question 22 (questionnaire-élève)

Otázka 22	Čtení			Psaní			Porozumění			Mluvení		
S1U1V1	0	0	0	2	2	0	3	0	3	5	3	2
S2U2V2	3	1	2	5	1	4	3	1	2	10	5	5
S3U3V3	3	2	1	5	2	3	4	3	1	9	4	5
S3U4V3	2	2	0	2	1	1	4	1	2	10	4	6
Celkem	8	5	3	14	6	8	14	5	8	34	16	18

23) Myslím, že bych se nejvíce **potřeboval/a** zlepšit v: čtení – psaní – porozumění – mluvení

Grille XXVII : Réponses à la question 23 (questionnaire-élève)

Otázka 23	Čtení			Psaní			Porozumění			Mluvení		
S1U1V1	1	1	0	2	2	0	4	1	3	3	1	2
S2U2V2	2	1	1	8	2	6	3	1	2	7	4	3
S3U3V3	2	1	1	6	3	3	4	1	3	8	3	5
S3U4V3	3	2	1	10	4	6	2	1	1	7	3	3
Celkem	8	5	3	26	11	15	13	4	9	25	11	13

24) Když napíšete nějaký text, jste si jistý/á, že přesně tak by to Francouz taky napsal:

Ano

Spíše ano

Spíše ne

Ne

Grille XXVIII : Réponses à la question 24 (questionnaire-élève)

Otázka 24	Ano			Spíše ano			Spíše ne			Ne			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	0	0	0	3	1	2	5	3	2	0
S2U2V2	0	0	0	2	2	0	5	2	3	7	1	6	0
S3U3V3	0	0	0	0	0	0	3	2	1	9	3	6	0
S3U4V3	0	0	0	1	0	1	5	2	3	7	4	3	1
Celkem	1	1	0	3	2	1	16	7	9	28	11	17	1

Pouze pokud je Vaše odpověď na předchozí otázku jiná než ANO, odpovězte prosím i na otázku č. 25:

25) Kdybychom já a rodilý Francouz psali stejný text, myslím, že největší rozdíly by byly v:

Grille XXIX : Réponses à la question 25 (questionnaire-élève)

Otázka 25	Odpověď
S1U1V1	- v používání časů ve větách, ve slovní zásobě - ve všem – slovíčka, gramatika... - gramatické, slovní zásobě - gramatických chybách - ve stylu vyjádření, užití gramatiky a slovíček - ve všem - úrovni jazyka, gramatické

	- <i>mých gramatických chybách, nepoužívání "živého jazyka", možné nedostatečné návaznosti myšlenek</i> - <i>bez odpovědi (1 fois)</i>
S2U2V2	- <i>Největší rozdíl by byl v gramatice, skladbě vět a jednoznačně ve slovní zásobě.</i> - <i>skladbě vět = slovní pořádek</i> - <i>nejvíce v užití gramatice, trochu méně ve slovní zásobě</i> - <i>špatná gramatika, chyby v psaní slov → spletla bych si, jak se slovíčko píše</i> - <i>slovní zásoba, využití časů, slovosled, správné hláskování, správný pravopis, shodnosti</i> - <i>chyby ve slovíčkách, špatná gramatika a skladba vět, jen lehké věty</i> - <i>rozsahu slovní zásoby</i> - <i>slovosledu věty</i> - <i>slovní zásobě</i> - <i>ve slovní zásobě</i> - <i>gramatika (časování sloves)</i> - <i>v gramatice, Francouz by mi nerozuměl, protože by to bylo česky napsaný ve francouzštině, ale asi by to pochopil</i> - <i>bez odpovědi (2 fois)</i>
S3U3V3	- <i>gramatika, chybné členy</i> - <i>gramatických chybách, slovosled, členech a rodech, slovní zásobě</i> - <i>pravopisu a gramatice</i> - <i>stavba věty a asi i celého textu, časy...</i> - <i>uspořádání věty, časy, chyby</i> - <i>v pojetí časů, - v gramatických chybách, - v mé slovní zásobě (menší)</i> - <i>slovosledu, gramatice, tím, jak se slova píšou</i> - <i>ve všem, slovosled</i> - <i>složitost spojení – používám jednoduché slova, věty, neznám slovní spojení</i> - <i>bez odpovědi</i> - <i>tom, že můj text by neměl smysl</i> - <i>bez odpovědi (2 fois)</i>
S3U4V3	- <i>slovní zásobě, gramatických chybách</i> - <i>chybách, porozumění, všemu</i> - <i>gramatice a smyslu textu</i> - <i>ve všem, chyby, slovosled, špatně využitá slova</i> - <i>slovosled a měla bych víc chyb</i> - <i>slovní zásobě</i> - <i>užití frazeologie, z textu by byla cítit určitá nejistota (samozřejmě záleží na úrovni francouzštiny ze strany ne-rodilého Francouze, protože by se nepouštěl do nějakých složitějších frází</i> - <i>ve všem, nerozumím větné skladbě a nemám slovní zásobu</i> - <i>gramatice – ta má by nebyla správná</i> - <i>pořadí slov a časech</i> - <i>nevím</i> - <i>gramatice</i> - <i>bez odpovědi (2 fois)</i>

26) Věnujete se doma francouzštině? často občas téměř vůbec vůbec

Grille XXX : Réponses à la question 26 (questionnaire-élève)

Otázka 26	Často			Občas			Téměř vůbec			Vůbec			Bez odpovědi
S1U1V1	1	1	0	2	1	1	3	1	2	3	2	1	0
S2U2V2	2	1	1	4	1	3	6	2	4	2	1	1	0
S3U3V3	0	0	0	3	2	1	5	1	4	4	2	2	0
S3U4V3	0	0	0	3	0	3	7	4	3	2	2	0	2
Celkem	3	2	1	12	4	8	21	8	13	11	7	4	2

27) Francouzštině se věnujete:

pouze před písemkou

před písemkou a když tuším, že bych mohl/a být zkoušený/á

pouze když tuším, že bych mohl/a být zkoušený/á

když si myslím, že mám někde rezervy (nezávazně na zkoušení ve škole)

když si chci rozšířit obzory

Grille XXXI : Réponses à la question 27 (questionnaire-élève)

Otázka 27	Pouze před písemkou			Před písemkou a když tuším, že bych mohl/a být zkoušený/á			Pouze když tuším, že bych mohl/a být zkoušený/á			Když si myslím, že mám někde rezervy (nezávazně na zkoušení ve škole)			Když si chci rozšířit obzory			Bez odpovědi
S1U1V1	3	2	1	5	2	3	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
S2U2V2	1	0	1	10	5	5	1	0	1	1	0	1	2	1	1	0
S3U3V3	6	3	3	4	2	2	1	1	0	3	1	2	1	1	0	0
S3U4V3	8	5	3	2	1	1	0	0	0	2	0	2	3	0	3	1
Celkem	18	10	8	21	10	11	2	1	1	6	1	5	7	3	4	1

28) Pohlaví:

Grille XXXII : Réponses à la question 28 (questionnaire-élève)

Otázka 28	Muž	Žena
S1U1V1	5	4
S2U2V2	5	9
S3U3V3	5	7
S3U4V3	6	7
Celkem	21	27

29) Věk:

Grille XXXIII : Réponses à la question 29 (questionnaire-élève)

Otázka 29	15			16			17			18			19			Bez odpovědi
S1U1V1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	0	2	7	5	2	0
S2U2V2	-	-	-	5	3	2	9	2	7	-	-	-	-	-	-	0
S3U3V3	-	-	-	2	0	2	8	3	5	2	2	0	-	-	-	0
S3U4V3	2	1	1	10	4	6	1	1	0	-	-	-	-	-	-	1
Celkem	2	1	1	17	7	10	18	6	12	4	2	2	7	5	2	1

30) Škola:

Grille XXXIV : Réponses à la question 30 (questionnaire-élève)

Otázka 30	S1 Zábřeh	S2 Přerov	S3 Prostějov
S1U1V1	9	-	-
S2U2V2	-	14	-
S3U3V3	-	-	12
S3U4V3	-	-	14
Celkem	9	14	26

31) Třída:

Grille XXXV : Réponses à la question 31 (questionnaire-élève)

Otázka 31	Kvinta	Sexta	Septima	Oktáva
S1U1V1	-	-	-	9
S2U2V2	-	14	-	-
S3U3V3	-	12	-	-
S3U4V3	14	-	-	-
Celkem	14	26	-	9

32) Kolik let Vás vyučuje současný učitel?

Grille XXXVI : Réponses à la question 32 (questionnaire-élève)

Otázka 32	1	2	2,5	3	3,5	4	5	6	7	Bez odpovědi
S1U1V1	-	-	-	-	-	-	-	7	2	0
S2U2V2	-	-	1	13	-	-	-	-	-	0
S3U3V3	1	-	-	-	4	7	-	-	-	0
S3U4V3	-	-	-	5	1	7	-	-	-	1
Celkem	1	-	1	18	5	14	-	7	2	1

33) Která cvičení na písemný projev děláte ve škole nejčastěji?

Vyberte prosím takový typ cvičení v učebnici str. / cvičení:/.....,/.....

Grille XXXVII : Réponses à la question 33 (questionnaire-élève)

Otázka 33	Učebnice	Pracovní sešit
S1U1V1	Maturitní příprava	—
S2U2V2	57/3 (3 fois)	37/o
	57/4 (2 fois)	32/k (7 fois)
	32/5	30/m
	25/7	30/u
	55/4 (2 fois)	31/j, 34/d
	38/3	30/h
		22/l-3, 18/l, 27/m
S3U3V3	<i>Přesné cvičení ani stranu nevím</i> <i>Spiše děláme mimo učebnici</i> <i>„jiná“</i> <i>Např. popis prázdnin</i> <i>Nemám učebnici</i> <i>Psaní vypravování, emailu</i> <i>Čtení</i> <i>Cvičení mimo učebnici</i> <i>Neděláme</i> <i>Nemám učebnici u sebe, ráda píšu slohovky, kde můžu použít fráze, co jsem se nedávno naučila</i> <i>Bez odpovědi (2 fois)</i>	
S3U4V3	<i>Bez odpovědi (8 fois)</i> <i>24/2, 51/3 (4 fois)</i> <i>Test, nějaké soutěže</i> <i>Přepis, doplňovačky</i>	—

Annexe II

Les questionnaires des enseignantes : S1U1V1.

Image Ia : Questionnaire d'enseignante S1U1V1, pages 1 et 3

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
----------------------	---------------------	--------------------------------

Dotazník pro učitele

Vážená paní učitelko, vážený pane učiteli,

do rukou se Vám dostal dotazník určený pro učitele francouzského jazyka na gymnáziích. Je plně v českém jazyce, týká se ovšem výuky francouzštiny. Tento dotazník (Dokument I) je anonymní, budou k němu ale přilázeny dotazníky (Dokument II) a texty (Dokument III) Vašich žáků, se kterými bude později konfrontován. K tomuto řazení budou sloužit identifikační čísla, která budou přiřazena Vaším žákům, Vám, učebnicím, které ve výuce používáte, i školám, na kterých vyučujete.

Cílem výzkumu je zjistit přístup učitelů k písemnému projevu ve francouzském jazyce (v dotazníku uváděno jako PE, tedy *production écrite*), kolik času mu věnují o hodinách, jak často žákům zadají písemný domácí úkol apod., a hlavně jaké výsledky má tento přístup na schopnosti žáků v písemném vyjadřování. Seřazení je určeno pro žáky na úrovni B1 (proto prosím také odpovědět na otázky s vědomím, že se jedná o otázky směřované na Vaši práci s žáky na úrovni B1), kteří chodí na gymnázia bez jazykového zaměření. Texty budou opraveny dle požadavků SERR pro úroveň B1.

Prosím Vás, abyste si vyhradili čas a klid pro vyplnění dotazníku a ve Vašich odpovědích byli **opravdu upřímní**. Nemí správné ani špatné odpovědi, za žádnou z Vašich odpovědí Vás nemůže a ani nebude nikdo soudit. Uvědomuji si, že dotazník není z nejkrásnějších, v otevřených otázkách po Vás tedy rozhodně nežádám odpovědi v rozsahu půl strany. Vaše odpovědi mohou být velmi stručné, volte je ale prosím tak, aby byly opravdu **výstižné**. Je-li po Vás v některé otázce vyžadováno uvést příklad, **opravdu prosím napíšte příklad**. Jedná-li se o dichotomickou položku (uzavřenou otázku s výběrem odpovědi ANO – NE), **odpovězte prosím pouze ano, nebo ne**, například čárkované podržené obě dvě odpovědi s vysvětlením, kdy platí ano a kdy ne, nemohou být do odpovědi započteny, otázka se tak stává zbytečnou a dále nevyužitelnou. Pokud ale budete mít potřebu k Vaší odpovědi něco dodat či dále upřesnit Vaši volbu, přes hvězdičku a číslo otázky se můžete více vyjádřit na konci dotazníku, kde naleznete prostor pro poznámky, Vaše dodatky, Vlastní názor, a podobně.

Předem děkuji za Váš čas, jak osobní, tak ve výuce, který jste se rozhodli mi věnovat, a Vaši ochotu účastnit se na výzkumné části mé magisterské práce.

Bc. Michaela Vodová

Univerzita Palackého

Filozofická fakulta

Dokument I: Dotazník – učitelé

1) Škola, na které vyučujete: *Gymnázium Zlín*

2) Rok praxe na této škole (FJ): *10*

3) Rok praxe na předchozí škole/předchozích školách, kde jste učil/a: *—*

4) Věk: *46*

5) Absolvovaná VŠ: *UP Olomouc*

6) Studoval/a jste v zahraničí? ANO ☒ NE ☐

a) Kde, obor:

b) Délka studia (v měsících/letech):

7) Absolvovaná SŠ: *Gymnázium Zlín*

8) Hodinová dotace FJ/týden na současně škole v ročníku s úrovní B1: *6*

a) Hodnotíte tuto dotaci jako dostačující (pro dosažení úrovně garantované školou, které žáci dosáhnou po ukončení studia na SŠ)? ANO ☐ NE ☒

b) Vyberte, jaké úrovně mají žáci dosáhnout po dokončení Vaší SŠ: A2 ☐ B1 ☒ B2 ☐ C1

c) Vyberte, jaké úrovně žáci fakticky dosahují nejčastěji: A2 ☐ B1 ☒ B2 ☐ C1

d) Pokud se Vaše odpověď v podotázkách 8b a 8c liší, napíšte prosím 3 pojmy/slova spojené hlavními charakteristikami, čím je tento rozdíl úrovní způsoben: *mítel, mokrál, přehrávka, r. je úplně jiná, uspokojení, dě, písmo*

9) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Váš/Vaše vyučující FJ na SŠ? *Pokud jste neměli na SŠ FJ, zmiňte prosím níže a popište situaci pro druhý cizí jazyk, který jste se učili. V případě, že jste se neučili dva cizí jazyky, tak též zmiňte níže a popište vyučujícího Vašeho jediného cizího jazyka.*

a) Co byste na jejich výuce změnili a proč? *zkrátit dle tempo výuky a více studentům popojít, poslat, nové informace (ať již z gramatiky, sloví, tím zásob)*

b) Co jste si z jejich výuky odnesli a proč? Co Vám na jejich výuce přišlo užitečné a přínosné? Učíte stejně? *a) b) c) d) e) f) g) h) i) j) k) l) m) n) o) p) q) r) s) t) u) v) w) x) y) z) aa) ab) ac) ad) ae) af) ag) ah) ai) aj) ak) al) am) an) ao) ap) aq) ar) as) at) au) av) aw) ax) ay) az) ba) bb) bc) bd) be) bf) bg) bh) bi) bj) bk) bl) bm) bn) bo) bp) bq) br) bs) bt) bu) bv) bw) bx) by) bz) ca) cb) cc) cd) ce) cf) cg) ch) ci) cj) ck) cl) cm) cn) co) cp) cq) cr) cs) ct) cu) cv) cw) cx) cy) cz) da) db) dc) dd) de) df) dg) dh) di) dj) dk) dl) dm) dn) do) dp) dq) dr) ds) dt) du) dv) dw) dx) dy) dz) ea) eb) ec) ed) ee) ef) eg) eh) ei) ej) ek) el) em) en) eo) ep) eq) er) es) et) eu) ev) ew) ex) ey) ez) fa) fb) fc) fd) fe) ff) fg) fh) fi) fj) fk) fl) fm) fn) fo) fp) fq) fr) fs) ft) fu) fv) fw) fx) fy) fz) ga) gb) gc) gd) ge) gf) gg) gh) gi) gj) gk) gl) gm) gn) go) gp) gq) gr) gs) gt) gu) gv) gw) gx) gy) gz) ha) hb) hc) hd) he) hf) hg) hh) hi) hj) hk) hl) hm) hn) ho) hp) hq) hr) hs) ht) hu) hv) hw) hx) hy) hz) ia) ib) ic) id) ie) if) ig) ih) ii) ij) ik) il) im) in) io) ip) iq) ir) is) it) iu) iv) iw) ix) iy) iz) ja) jb) jc) jd) je) jf) jg) jh) ji) jj) jk) jl) jm) jn) jo) jp) jq) jr) js) jt) ju) jv) jw) jx) jy) jz) ka) kb) kc) kd) ke) kf) kg) kh) ki) kj) kl) km) kn) ko) kp) kq) kr) ks) kt) ku) kv) kw) kx) ky) kz) la) lb) lc) ld) le) lf) lg) lh) li) lj) lk) ll) lm) ln) lo) lp) lq) lr) ls) lt) lu) lv) lw) lx) ly) lz) ma) mb) mc) md) me) mf) mg) mh) mi) mj) mk) ml) mm) mn) mo) mp) mq) mr) ms) mt) mu) mv) mw) mx) my) mz) na) nb) nc) nd) ne) nf) ng) nh) ni) nj) nk) nl) nm) nn) no) np) nq) nr) ns) nt) nu) nv) nw) nx) ny) nz) oa) ob) oc) od) oe) of) og) oh) oi) oj) ok) ol) om) on) oo) op) oq) or) os) ot) ou) ov) ow) ox) oy) oz) pa) pb) pc) pd) pe) pf) pg) ph) pi) pj) pk) pl) pm) pn) po) pp) pq) pr) ps) pt) pu) pv) pw) px) py) pz) qa) qb) qc) qd) qe) qf) qg) qh) qi) qj) qk) ql) qm) qn) qo) qp) qq) qr) qs) qt) qu) qv) qw) qx) qy) qz) ra) rb) rc) rd) re) rf) rg) rh) ri) rj) rk) rl) rm) rn) ro) rp) rq) rr) rs) rt) ru) rv) rw) rx) ry) rz) sa) sb) sc) sd) se) sf) sg) sh) si) sj) sk) sl) sm) sn) so) sp) sq) sr) ss) st) su) sv) sw) sx) sy) sz) ta) tb) tc) td) te) tf) tg) th) ti) tj) tk) tl) tm) tn) to) tp) tq) tr) ts) tt) tu) tv) tw) tx) ty) tz) ua) ub) uc) ud) ue) uf) ug) uh) ui) uj) uk) ul) um) un) uo) up) uq) ur) us) ut) uu) uv) uw) ux) uy) uz) va) vb) vc) vd) ve) vf) vg) vh) vi) vj) vk) vl) vm) vn) vo) vp) vq) vr) vs) vt) vu) vv) vw) vx) vy) vz) wa) wb) wc) wd) we) wf) wg) wh) wi) wj) wk) wl) wm) wn) wo) wp) wq) wr) ws) wt) wu) wv) ww) wx) wy) wz) xa) xb) xc) xd) xe) xf) xg) xh) xi) xj) xk) xl) xm) xn) xo) xp) xq) xr) xs) xt) xu) xv) xw) xx) xy) xz) ya) yb) yc) yd) ye) yf) yg) yh) yi) yj) yk) yl) ym) yn) yo) yp) yq) yr) ys) yt) yu) yv) yw) yx) yy) yz) za) zb) zc) zd) ze) zf) zg) zh) zi) zj) zk) zl) zm) zn) zo) zp) zq) zr) zs) zt) zu) zv) zw) zx) zy) zz)*

Identifikace: *S 1 U 1 V 1 Z X 1 0*

Image Ib : Questionnaire d'enseignante S1U1V1, pages 4 et 5

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
----------------------	---------------------	--------------------------------

10) Ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi vyučující na VŠ? (kontrolně vyučující didaktiky) ANO – NE

Na podotázky 10a–10c odpovídejte prosím pouze pokud jste v otázce 10 odpověděli/a ANO.

a) Co jste si z jejich výuky a instrukcí odnesli? Co Vám nejvíce utkvělo v paměti / O čem jste se nejčastěji zmiňovali / Co Vám bylo předkládáno jako nejpodstatnější.

*1) při sdělování jejího osobního názoru v přímé součinnosti popojmou
2) důležitost a "děti" přístupu výkladu
3) možnost interakce či uvažování distinkce o laterech studentů
4) příklad činnosti*

b) Klaučili Vás nějaké výukové metody či strategie, které dodnes používáte? Pokud ano, uveďte, která se Vám zdá nejužitečnější a proč (např. je efektivní, málo časově náročná ve třídě, málo časově náročná na domácí přípravu atp.).

ne

c) Vzpomenete si, zda jste se věnovali výuce PE, pokud vůbec? Jste schopný/a si vybavit, jak Vám bylo doporučeno PE vyučovat?

*• ano – hlavně: proč se v němá možnost
• když se ve škole PE učil / učila oborů – bez toho a předání*

11) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Váš/Vaše cvičný/a vyučující při pedagogické praxi na VŠ (případně vyučující, u kterého/ktéře jste chodil/a na následky): *bylo to na výcvik v SŠ, ote. oborů 9*

a) Co jste si z jejich výuky odnesli a proč? Co Vám na jejich výuce přišlo užitečné a přínosné? Učíte stejně?

Seison B1, technický přístup

b) Co byste na jejich výuce změnili a proč?

Univerzita Palackého
 Filozofická fakulta | Dokument I: Dotazník – učitelé |

13) Spokojenost s aktuální učebnicí (z hlediska PE): I 2-3-4-5

a) S čím jste spokojený/a (z hlediska PE): *učebnice "Národní příprava" je celkově užitelná*

b) S čím nejste spokojený/a (z hlediska PE):

14) Pokud jste měnili učebnici, uveďte prosím důvod změny (i jméno a rok vydání předchozí učebnice, pokud víte): *Sanzon dětská státní škola, přišlo uspořádání - celá řada přípravy, bylo spíše přehlednější*

15) Je v učebnici, kterou používáte, věnováno dostatek prostoru PE k tomu, aby žákovský písemný projev skutečně odpovídal úrovni B1 (splňuje učebnice úroveň B1 i v PE)? *Na tuto otázku jsou pouze dvě odpovědi! Odpověď "Ano" nebo "Ne" není ve výběru.*

Ano, dostatečně (upřesněte) / Ne, nedostatečně (upřesněte) *- celková učebnice není konkrétní - učitelské gymnastiky, dialogy*

16) Vyberte, jak často se se studenty věnujete PE (v libovolné míře):

každou hodinu	jedenkrát za tři týdny
každou druhou hodinu	jedenkrát za měsíc
jedenkrát za dva týdny	méně než jedenkrát za měsíc
jiné (aplikujte prosím na dobu měsíce):	

17) Využíváte veškerých aktivit týkajících se PE nabízených v učebnici? ANO – NE *ne*

18) Jakým způsobem se věnujete PE?

✓ Využívám pouze aktivit v učebnici

✓ Mám vlastní materiály

✓ Používám materiály, které jsem našel na webu

Používám materiály, které mi doporučili kolegové (tj. již je vyzkoušel někdo z oboru, koho znám, ne pouze někdo na internetu)

Jiné:

19) Tvoříte si vlastní materiály, pracovní listy apod.? ANO ☒ NE

a) Pokud si tvoříte materiály, uveďte prosím, z čeho vycházíte, co nebo kdo Vás inspiruje:

20) Máte pocit, že žáci procvičují PE dostatečně (s ohledem na podotázku 20a)? ANO ☒ NE

a) Odpovídají tomu jejich výsledky? ANO ☒ NE

b) Pokud ne, uveďte důvody, které tomu přisuzujete:

21) Zajímáte se o další vzdělávání ohledně PE? ANO ☒ NE

a) Pokud jste již navštívil/a nějaký jazykový kurz, uveďte prosím jaký:

- jednorázová škola, aby mluvit ráu
- celá pracovní skupina
- pokud byste měl/a možnost navštívit nějaký jazykový kurz, čeho by se týkal?
- kina; PE

U otázky 22-24 neberte prosím v úvahu finance Vaší školy, je samozřejmé, že na nich výjezdy do zahraničí závisí, úkolem otázek je ale není zjistit (momentální) finanční situaci školy, výběr její otevřenost a zájem o rozvoj svých pracovníků a žáků. V případě potřeby dalšího upřesnění Vašich odpovědí, napište vedle otázky hvězdičku a na konci dotazníku se v prostoru pro poznámky můžete dále vyjádřit (nezapomeňte prosím uvést číslo otázky).

22) Souhlasí škola s kurzy pro vyučující a podporuje je v dalším vzdělávání? ANO ☒ NE

23) Podporuje škola výjezdy učitelů do zahraničí? ANO ☒ NE

24) Podporuje škola výjezdy žáků do zahraničí? ANO ☒ NE

25) Jezdíte do zahraničí z vlastní iniciativy? ANO ☒ NE

26) Nejčastěji se věnujete PE metodou (vyberte metodu a doplňte příklad):

Gramaticko-překládovou – př:
Audio-lingvistickou – př:
Audio-vizuální – př:
Komunikativní – př:
Přímlouvou – př:

27) Psali jste se studenty v ročníku, u kterého probíhá šetření, již někdy životopis?

ANO ☒ JEŠTĚ NE (zařazují ho ve vyšších ročnících; uveďte prosím ročník.....)
- NIKDY ŽIVOTOPIS S ŽÁKY NEPÍŠÍ

28) Která metoda pro výuku PE Vám přijde nejpřínosnější a proč? Můžete uvést příklad, na kterém vysvětlíte, co je pro Vás na této/těchto metodách přínosné, důležité, fungující...

Příkl

29) Vyberte prosím ve Vámi používaném řadě učebnic FJ cvičení týkající se PE, které se Vám zdá dobře/užitečné a s žáky jej ve výuce děláte. Proč? (Uveďte stranu a číslo cvičení)

Příklad odpovědi: učebnice Français pour tout le monde (r. 2020), s. 63, cv. 1: přijde mi to jako dobré cvičení, protože se žáci seznámí s tím, jak se píše recept, rozšíří si slovní zásobu, pokud máme čas, vyhlednu žáky, aby recepty skutečně připravili na další hodinu, poté společně ochutnáme, bavíme se a hodnotíme jídla ve francouzštině.

f. 630 kuchyní připravené učitelé

Břevín a hruš

30) Vyberte prosím ve Vámi používaném řadě učebnic FJ cvičení týkající se PE, které nepoužíváte, zdá se Vám nevhodné nebo bez výsledků. Proč? (Uveďte stranu a číslo cvičení)

Příklad odpovědi: Cvičení 987 (s. 15) v učebnici Français français (2025): žáci na úrovni B1 nejsou dle mého schopni popsat problém prezidentských voleb v Afghánistánu – nedostávají jim jak jazykové schopnosti, tak politická gramotnost.

celé téma s tímto klavně zpráva před prezentací
v ps. popen je uspořádání uim 27

Univerzita Palackého Filozofická fakulta Dokument I: Dotazník – učitelé

31) Pokud žákům zadáte za domácí úkol, jako práci v hodině aut. psaní libovolného textu (vyprávění, nákupní seznam, krátkou povídku, přepis textu...), jak s ním dále pracujete po stránce oprav a zpětné vazby žákům?

*Příklad odpovědi: Vyberu si texty, doma opravím, v hodině rozdávám (protože to zdržuje), přečtu známky a pokračujeme ve výuce. a stranu vyčistím
dělám a potom posílám individuálně s partnerem
a přičítám ucelkem*

Prostor pro Vaše poznámky a dodatky (vždy uveďte prosím číslo otázky, na kterou reagujete):

Les questionnaires des enseignantes : S2U2V2.

Image IIa : Questionnaire d'enseignante S2U2V2, pages 1 et 3

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
Dotazník pro učitele		
Vážení paní učitelko, vážený pane učiteli,		
do rukou se Vám dostal dotazník určený pro učitele francouzského jazyka na gymnáziích. Je plně v českém jazyce, týká se ovšem výuky francouzštiny. Tento dotazník (Dokument I) je anonymní, budou k němu ale přilázané dotazníky (Dokument II) a texty (Dokument III) Vašich žáků, se kterými bude později konfrontován. K tomuto řazení budou sloužit identifikační čísla, která budou přiřazena Vaším žákům, Vám, učebnicím, které ve výuce používáte, i školám, na kterých vyučujete.		
Cílem výzkumu je zjistit přístup učitelů k písemnému projevu ve francouzském jazyce (v dotazníku uváděno jako PE, tedy <i>production écrite</i>), kolik času mu věnují o hodinách, jak často žákům zadávají písemný domácí úkol apod., a hlavně jaké výsledky má tento přístup na schopnosti žáků v písemném vyjadřování. Šetření je určeno pro žáky na úrovni B1 (proto prosím také odpovědět na otázky s vědomím, že se jedná o otázky směřované na Vaši práci s žáky na úrovni B1), kteří chodí na gymnázia bez jazykového zaměření. Texty budou opraveny dle požadavků SERR pro úroveň B1.		
Prosím Vás, abyste si vyhradili čas a klid pro vyplnění dotazníku a ve Vašich odpovědích byli opravdu upřímní. Nemí správně ani špatné odpovědi, za žádnou z Vašich odpovědí Vás nemůže a ani nebude nikdo soudit. Uvědomuji si, že dotazník není z nejkratších, v otevřených otázkách po Vás tedy rozhodně nežádám odpovědi v rozsahu půl strany. Vaše odpovědi mohou být velmi stručné, volte je ale prosím tak, aby byly opravdu výstižné. Je-li po Vás v některé otázce vyžadováno uvést příklad, opravdu prosím napište příklad. Jedná-li se o dichotomickou položku (uzavřenou odpověď s výběrem odpovědi ANO – NE), odpovězte prosím pouze ano, nebo ne, například čárkované podtržené obě dvě odpovědi s vysvětlením, kdy platí ano a kdy ne, nemohou být do odpovědi započteny, otázka se tak stává zbytečnou a dále nevyužitelnou. Pokud ale budete mít potřebu k Vaší odpovědi něco dodat či dále upřesnit Vaši volbu, přes hvězdičku a číslo otázky se můžete více vyjádřit na konci dotazníku, kde naleznete prostor pro poznámky, Vaše dodatky, Vlastní názor, a podobně.		
Předem děkuji za Vaš čas, jak osobní, tak ve výuce, který jste se rozhodli mi věnovat, a Vaši ochotu účastnit se na výzkumné části mé magisterské práce.		
Bc. Michaela Vodová		
Identifikace: <u>S2</u> <u>U2</u> <u>V2</u> <u>ZX</u> <u>15</u>		

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
1) Škola, na které vyučujete: <i>Gymnázium Jakuba Škody, Píseň</i>		
2) Roky praxe na této škole (FJ): <i>15</i>		
3) Roky praxe na předchozí škole/předchozích školách, kde jste učil/a: <i>SS Hotelu a turismus (3 roky)</i>		
4) Věk: <i>55</i>		
5) Absolvoval/a VŠ: <i>Univerzita Palackého Ol.</i>		
6) Studoval/a jste v zahraničí? ANO/NE <i>NE</i>		
a) Kde, obor:		
b) Délka studia (v měsících/letech):		
7) Absolvoval/a SS: <i>Gym. Tr. kpt. Jaroše v Brně</i>		
8) Hodinová dotace FJ/tyden na současně škole v ročníku s úrovní B1: <i>3h</i>		
a) Hodnotíte tuto dotaci jako dostačující (pro dosažení úrovně garantované školou, které žáci dosáhnou po ukončení studia na SS)? ANO/NE <i>NE</i>		
b) Vyberte, jaké úrovně mají žáci dosáhnout po dokončení Vaší SS: A2-B1-B2-C1		
c) Vyberte, jaké úrovně žáci fakticky dosahují nejčastěji: A2-B1-B2-C1		
d) Pokud se Vaše odpověď v podotázkách 8b a 8c liší, napište prosím 3 pojmy/slovní spojení kterými charakterizujete, čím je tento rozdíl úrovní způsoben:		
9) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Váš/Vaše vyučující FJ na SS? <i>Pokud jste neměli na SS FJ, zmiňte prosím níže a popište situaci pro druhý cizí jazyk, který jste se učili. V případě, že jste se neučili dva cizí jazyky, tak též zmiňte níže a popište vyučujícího Vašeho jediného cizího jazyka.</i>		
a) Co byste na jejich výuce změnili a proč? <i>Na SS jsem vyučovala FJ. Měla jsem NJ a RJ (potom i latinu. NJ jsem vyučovala rada (ale ne kvůli učitelce), RJ ano.</i>		
b) Co jste si z jejich výuky odnesli a proč? Co Vám na jejich výuce přišlo užitečné a přínosné? Učíte stejně? <i>80% podíl k výuce odvíjí m. opis z hodin a na SS (FJ od 3. třídy), kde se u. l. k. v. y. hodne s. e. c. h. e. l. y, dialogy, hry a tak. p. r. o. j. e. k. Tedy v. z. n. e. l. a. k. r. a. v. o. n. f. o. r. m. a. n.</i>		

Univerzita Palackého Filozofická fakulta Dokument I: Dotazník – učitelé

10) Ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi vyučující na VŠ? (konkrétně vyučující didaktiky) ANO NE
 Na podotázky 10a-10c odpovídejte prosím pouze pokud jste v otázce 10 odpověděl/a ANO.
 a) Co jste si z jejich výuky a instrukcí odnesli? Co Vám nejvíce utkvělo v paměti / O čem jste se nejčastěji zmiňovali / Co Vám bylo předkládáno jako nejpodstatnější.

b) Naučili Vás nějaké výukové metody či strategie, které dodnes používáte? Pokud ano, uveďte, která se Vám zdá nejužitečnější a proč (např. je efektivní, málo časově náročná ve třídě, málo časově náročná na domácí přípravu atp.).

c) Vzpomenete si, zda jste se věnovali výuce PE, pokud vůbec? Jste schopný/á si vybavit, jak Vám bylo doporučeno PE vyučovat?

11) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Váš/Vaše cvičný/á vyučující při pedagogické praxi na VŠ (případně vyučující, u kterého/které jste chodil/a na následky): Na FJ jsem každého namloula.

a) Co jste si z jejich výuky odnesli a proč? Co Vám na jejich výuce přišlo užitečné a přínosné? Učíte stejně?

b) Co byste na jejich výuce změnili a proč?

12) Učebnice, kterou aktuálně používáte v ročníku úrovně B1 (rok vydání):
 Dedec, 3. část, 2004.

Univerzita Palackého Filozofická fakulta Dokument I: Dotazník – učitelé

13) Spokojenost s aktuální učebnicí (z hlediska PE): 1-2-3-4-5
 a) S čím jste spokojený/á (z hlediska PE):
 Post moderní, krásný, temat vhodné pro 8. jich byt i více.

b) S čím nejste spokojený/á (z hlediska PE):

14) Pokud jste měnili učebnici, uveďte prosím důvod změny (i jméno a rok vydání předchozí učebnice, pokud víte):

15) Je v učebnici, kterou používáte, věnováno dostatek prostoru PE k tomu, aby žákovský písemný projev skutečně odpovídal úrovni B1 (splňuje učebnice úroveň B1 i v PE)?
 Na tuto otázku jsou pouze dvě odpovědi! Odpověď „Ano“ nebo „Ne“ není ve výběru.
 Ano, dostatečně (upřesněte) Ne, nedostatečně (upřesněte)
 Ne, v učebnici jsou témata spíše pro úroveň A2.

16) Vyberte, jak často se se studenty věnujete PE (v libovolné míře):

každou hodinu jedenkrát za tři týdny
 každou druhou hodinu jedenkrát za měsíc
 jedenkrát za dva týdny méně než jedenkrát za měsíc
 jiné (aplikujte prosím na dobu měsíce): každá v m. spíše jako dom. úkol

17) Využíváte veškerých aktivit týkajících se PE nabízených v učebnici? ANO NE

18) Jakým způsobem se věnujete PE?

Využívám pouze aktivit v učebnici

Mám vlastní materiály

Používám materiály, které jsem našel na webu

Používám materiály, které mi doporučili kolegové (ti, již je vyzkoušel někdo z oboru).

Jiné: Používám materiály z internetu, tak se stává, případně zdroje z internetu.

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
27) Psali jste se studenty v ročníku, u kterého probíhá šetření, již někdy životopis?	ANO – JEŠTĚ NE (zařazují ho ve vyšších ročnících; uveďte prosím ročník.....?)	– NIKDY ŽIVOTOPIS S ŽÁKY NEPÍŠÍ
28) Která metoda pro výuku PE Vám přijde nejpřínosnější a proč? Můžete uvést příklad, na kterém vysvětlíte, co je pro Vás na této/těchto metodách přínosné, důležité, fungující...	Gramaticko- překladač - překladač -> upozorním žáky na odlišnosti v obou jazycích.	
29) Vyberte prosím ve Vámi používané řadě učebnic FI cvičení týkající se PE, které se Vám zdá dobře/užitečné a s žáky jej ve výuce děláte. Proč? (Uveďte stranu a číslo cvičení)	Příklad odpovědi: učebnice Français pour tout le monde (r. 2020), s. 63, cv. 1: přijde mi to jako dobré cvičení, protože se žáci seznámí s tím, jak se píše recept, rozšíří si slovní zásobu, pokud máme čas, vyrobíme žáky, aby recepty skutečně připravili na další hodinu, poté společně ochutnáme, bavíme se a hodnotíme jídla ve francouzštině. Například: Děláme vajíčka, str. 11, cv. 5 - odpovídá na mail kanakadon, aby přijížděl do svého regionu (zapomněl, ať přijde...) Prachděl vajíček, 1 pouzdra	
30) Vyberte prosím ve Vámi používané řadě učebnic FI cvičení týkající se PE, které nepoužíváte, zdá se Vám nevhodné nebo bez výsledků. Proč? (Uveďte stranu a číslo cvičení)	Příklad odpovědi: Cvičení 987 (s. 15) v učebnici Français français (2025): žáci na úrovni B1 nejsou dle mého schopni popsat problém prezidentských voleb v Afghánistánu - nedostávají jim jak jazykové schopnosti, tak politická gramotnost. str. 121 cv. 3 - napsat seindí dialog. Naučit se vzhled, ale detaile raději už ne.	

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
19) Tvoříte si vlastní materiály, pracovní listy apod.?	ANO - NE	
a) Pokud si tvoříte materiály, uveďte prosím, z čeho vycházíte, co nebo kdo Vás inspiruje:	slouží ve francii.	
20) Máte pocit, že žáci procvičují PE dostatečně (s ohledem na podotázku 20a)?	ANO - NE	
a) Odpovídají tomu jejich výsledky?	ANO - NE	
b) Pokud ne, uveďte důvody, které tomu přispívají:	Václav přednost učel komunikaci a poslech (v hodinách)	
21) Zajímáte se o další vzdělávání ohledně PE?	ANO - NE	
a) Pokud jste již navštívili/a nějaký jazykový kurz, uveďte prosím jaký:	Rukově pedagogické práce, škola k DELT, atd.	
b) Pokud byste měla možnost navštívit nějaký jazykový kurz, čeho by se týkal?		
U otázek 22-24 neberte prosím v úvahu finance Vaší školy, je samozřejmé, že na nich výjezdy do zahraničí závisí, úkolem otázek je ale není zjistit (momentální) finanční situaci školy, nýbrž její otevřenost a zájem o rozvoj svých pracovníků a žáků. V případě potřeby dalšího upřesnění Vašich odpovědí, napište vedle otázky hvězdičku a na konci dotazníku se v prostoru pro poznámky můžete dále vyjádřit (nezapomeňte prosím uvést číslo otázky). 22) Souhlasí škola s kurzy pro vyučující a podporuje je v dalším vzdělávání? ANO - NE 23) Podporuje škola výjezdy učitelů do zahraničí? ANO - NE 24) Podporuje škola výjezdy žáků do zahraničí? ANO - NE 25) Jezdí do zahraničí z vlastní iniciativy? ANO - NE 26) Nejčastěji se věnujete PE metodou (vyberte metodu a doplňte příklad): Gramaticko-překladač - př.: Příklad... Audio-lingvistickou - př.: Audio-vizuální - př.: Komunikativní - př.: Přímou - př.:		

Univerzita Palackého Filozofická fakulta Dokument I: Dotazník – učitelé

31) Pokud žákům zadáte za domácí úkol, jako práci v hodině atd. psaní libovolného textu (vyprávění, nákupní seznam, krátkou povídku, přepis textu...), jak s ním dále pracujete po stránce oprav a zpětné vazby žákům?

Příklad odpovědi: Vyberu si texty, doma opravím, v hodině nerozvádím (protože to zdržuje), přečtu známky a pokračujeme ve výuce.

Někdy neuvažuji přičtení společně v hodině, po té vyberu, opíráním. V další hodině si společně rozdělíme nejčastější chyby, a dále každému kološe ještě vybereš jeho chyby, ne co si máš dát příště pozor.

Prostor pro Vaše poznámky a dodatky (vždy uveďte prosím číslo otázky, na kterou reagujete):

Les questionnaires des enseignantes : S3U3V3 (S3U4V3).

Image IIIa : Questionnaire d'enseignante S3U3V3 (S3U4V3), pages 1 et 3

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
1) Škola, na které vyučujete: <i>CYRILOMETODĚJSKÉ GYMNÁZIUM, ZA MŠ V PROSTĚJOVĚ</i> 2) Roky praxe na této škole (FJ): <i>3</i> 3) Roky praxe na předchozí škole/předchozích školách, kde jste učil/a: <i>- SOUKROMÁ VÝUKA 6 LET</i> 4) Věk: <i>36</i> 5) Absolvoval/a VŠ: <i>MU V BRNĚ</i> 6) Studoval/a jste v zahraničí? <i>ANO – NE</i> a) Kde, obor: <i>PARÍŽ</i> b) Délka studia (v měsících/letech): <i>10 MĚSÍCŮ</i> 7) Absolvoval/a SŠ: <i>KONZERVA TORŮ V BRNĚ</i> 8) Hodinová dotace FJ/týden na současně škole v ročníku s úrovní B1: <i>3</i> a) Hodnotíte tuto dotaci jako dostačující (pro dosažení úrovně garantované školou, které žáci dosáhnou po ukončení studia na SŠ)? <i>ANO – NE</i> b) Vyberte, jaké úrovně mají žáci dosáhnout po dokončení Vaší SŠ: A2 <i>(B1)</i> B2 – C1 c) Vyberte, jaké úrovně žáci fakticky dosahují nejčastěji: A2 <i>(B1)</i> B2 – C1 d) Pokud se Vaše odpověď v podotázkách 8b a 8c liší, napište prosím 3 pojmy/slovní spojení kterými charakterizujete, čím je tento rozdíl úrovní způsoben: 9) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Váš/Vaše vyučující FJ na SŠ? <i>Pokud jste neměli na SŠ FJ, zmiňte prosím níže a popište situaci pro druhý cizí jazyk, který jste se učili. V případě, že jste se neučili dva cizí jazyky, taktéž zmiňte níže a popište vyučujícího Vašeho jediného cizího jazyka.</i> a) Co byste na jejich výuce změnili a proč? <i>Na SŠ jsem FJ neměla, pouze jeden cizí jazyk a to AJ. Vyučující byla velmi laická, nudná a její výuka nezapadá. Směnila jsem následnost se jazykem a více přínosně? Učíte stejně? <i>Stavební je specifická SŠ, důležitost je pro klidnější předložením na jednotlivé obory a ostatní předměty jsou obanova. Kdo se chce AJ naučit, chce to i jazyk do jazykové. Dávám, si naučit stejně.</i></i>		

do rukou se Vám dostal dotazník určený pro učitele francouzského jazyka na gymnáziích. Je plně v českém jazyce, týká se ovšem výuky francouzštiny. Tento dotazník (Dokument I) je anonymní, budou k němu ale přilázané dotazníky (Dokument II) a texty (Dokument III) Vašich žáků, se kterými bude později konfrontován. K tomuto řazení budou sloužit identifikační čísla, která budou přiřazena Vaším žákům, Vám, učebnicím, které ve výuce používáte, i školám, na kterých vyučujete.

Cílem výzkumu je zjistit přístup učitelů k písemnému projevu ve francouzském jazyce (v dotazníku uváděno jako PE, tedy *production écrite*), kolik času mu věnují o hodinách, jak často žákům zadají písemný domácí úkol apod., a hlavně jaké výsledky má tento přístup na schopnosti žáků v písemném vyjadřování. Seřazení je určeno pro žáky na úrovni B1 (proto prosím také odpovídejte na otázky s vědomím, že se jedná o otázky směřované na Vaši práci s žáky na úrovni B1), kteří chodí na gymnázia bez jazykového zaměření. Texty budou opraveny dle požadavků SERR pro úroveň B1.

Prosím Vás, abyste si vyhradili čas a klid pro vyplnění dotazníku a ve Vašich odpovědích byli opravdu upřímní. Nemí správně ani špatné odpovědi, za žádnou z Vašich odpovědí Vás nemůže a ani nebude nikdo soudit. Uvědomuji si, že dotazník není z nejkratších, v otevřených otázkách po Vás tedy rozhodně nežádám odpovědi v rozsahu plí strany. Vaše odpovědi mohou být velmi stručné, volte je ale prosím tak, aby byly opravdu výstižné. Je-li po Vás v některé otázce vyžadováno uvést příklad, opravdu prosím napište příklad. Jedná-li se o dichotomickou položku (uzavřenou otázku s výběrem odpovědi ANO – NE), odpovězte prosím pouze ano, nebo ne, například čárkované podtržené obě dvě odpovědi s vysvětlením, kdy platí ano a kdy ne, nemožnou být do odpovědi započteny, otázka se tak stává zbytečnou a dále nevyužitelnou. Pokud ale budete mít potřebu k Vaší odpovědi něco dodat či dále upřesnit Vaši volbu, přes hvězdičku a číslo otázky se můžete více vyjádřit na konci dotazníku, kde naleznete prostor pro poznámky, Vaše dodatky, Vlastní názor, a podobně.

Předem děkuji za Váš čas, jak osobní, tak ve výuce, který jste se rozhodli mi věnovat, a Vaši ochotu účastnit se na výzkumné části mé magisterské práce.

Bc. Michaela Vodová

Identifikační: 03 03 03 03 03 03 03 03 03 03

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
13) Spokojenost s aktuální učebnicí (z hlediska PE):	1 – 2 – 3 – 4 – 5	
a) S čím jste spokojený/á (z hlediska PE):	<i>SLOVNÍ ZÁSOBA</i>	
b) S čím nejste spokojený/á (z hlediska PE):	<i>CHUČENÍ NE VĚDY INICIUJÍ STUDENTY K MLUVENÍHU PROJEVU</i>	
14) Pokud jste měnili učebnici, uveďte prosím důvod změny (i jméno a rok vydání předchozí učebnice, pokud víte):		
15) Je v učebnici, kterou používáte, věnováno dostatek prostoru PE k tomu, aby žákovský písemný projev skutečně odpovídal úrovni B1 (splňuje učebnice úroveň B1 i v PE)?	<i>Na tuto otázku jsou pouze dvě odpovědi! Odpověď „Ano“ nebo „Ne“ není ve výběru.</i>	
ANO, dostatečně (upřesněte) <i>1</i> NE, nedostatečně (upřesněte)	<i>Někde blbě pro ověření na PE. Někde pro rojman a někde, jina mndem méně.</i>	
16) Vyberte, jak často se se studenty věnujete PE (v libovolné míře):	každou hodinu <i>jedenkrát za tři týdny</i> každou druhou hodinu <i>jedenkrát za měsíc</i> jedenkrát za dva týdny <i>méně než jedenkrát za měsíc</i> jiné (aplikujte prosím na dobu měsíce):	
17) Využíváte veškerých aktivit týkajících se PE nabízených v učebnici? ANO (NE)		
18) Jakým způsobem se věnujete PE?	Využívám pouze aktivit v učebnici Mám vlastní materiály Používám materiály, které jsem našel na webu Používám materiály, které mi doporučili kolegové (tj. již je vyzkoušel někdo z oboru, koho znám, ne pouze někdo na internetu)	
Jiné:		

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
10) Ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi vyučující na VŠ? (konkrétně vyučující didaktiky) ANO (NE)		
Na podotázky 10a-10c odpovídejte prosím pouze pokud jste v otázce 10 odpověděli/a ANO.		
a) Co jste si z jejich výuky a instrukcí odnesli? Co Vám nejvíce utkvělo v paměti / O čem jste se nejčastěji zmiňovali / Co Vám bylo předkládáno jako nejpodstatnější.		
b) Naučili Vás nějaké výukové metody či strategie, které dodnes používáte? Pokud ano, uveďte, která se Vám zdá nejužitečnější a proč (např. je efektivní, málo časově náročná ve třídě, málo časově náročná na domácí přípravu ap.).		
c) Vzpomenete si, zda jste se věnovali výuce PE, pokud vůbec? Jste schopný/á si vybavit, jak Vám bylo doporučeno PE vyučovat?		
11) Do jaké míry ovlivnil/a Vaši současnou pedagogickou praxi Vaše cvičný/á vyučující při pedagogické praxi na VŠ (případně vyučující, u kterého/teré jste chodil/a na následky):	a) Co jste si z jejich výuky odnesli a proč? Co Vám na jejich výuce přišlo užitečné a přínosné? Učíte stejně? <i>Někdo byla dle měho názoru příliš povrchní. Přirovnání byly mladý gramatiky, blbě byly psané a jasně.</i>	
b) Co byste na jejich výuce změnili a proč?	<i>Někdo byl sdílela více interaktivním, ale byl se zaměřila na komunikaci, místní projev a ma interakci.</i>	
12) Učebnice, kterou aktuálně používáte v ročníku úrovně B1 (rok vydání):	<i>IE NOUVEL EDITO, 2005 EXTRA 13, 2002</i>	

Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
Univerzita Palackého	Filozofická fakulta	Dokument I: Dotazník – učitelé
27) Psali jste se studenti v ročníku, u kterého probíhá šetření, již někdy životopis?	ANO – <u>JEŠTĚ NE</u> (zařazují ho ve vyšších ročnících; uveďte prosím ročník: <u>SEPTIMA</u>)	
	– NIKDY ŽIVOTOPIS S ŽÁKY NEPÍŠÍ	
28) Která metoda pro výuku PE Vám přijde nejpřínosnější a proč? Můžete uvést příklad, na kterém vysvětlíte, co je pro Vás na této/těchto metodách přínosné, důležitě, fungující...	<u>gram. - příkladem -> když si uvědomí a myslí pokanau láku</u>	
29) Vyberte prosím ve Vámi používané řadě učebnic FJ cvičení týkající se PE, které se Vám zdá dobré/užitečné a s žáky jej ve výuce děláte. <u>Proč?</u> (Uveďte stranu a číslo cvičení)	<u>Příklad odpovědi: učebnice Français pour tout le monde (r. 2020), s. 63, cv. 1: přijde mi to jako dobré cvičení, protože se žáci seznámí s tím, jak se píše recept, rozšíří si slovní zásobu, pokud máme čas, vyhledají žaky, aby recepty skutečně připravili na další hodinu, poté společně ochutnají, bavíme se a hodnotíme jídla ve francouzštině.</u> <u>EXTRA: 3, strana 33/m. 5 - vyjádření vlastního názoru, studenti mají čas si vlastní formulace promyslet, což v mluv. výjádření není a mohou sdělit svůj vlastní před</u>	
30) Vyberte prosím ve Vámi používané řadě učebnic FJ cvičení týkající se PE, které nepoužíváte, zdá se Vám nevhodné nebo bez výsledků. <u>Proč?</u> (Uveďte stranu a číslo cvičení)	<u>Příklad odpovědi: Cvičení 987 (s. 15) v učebnici Français français (2025), žáci na úrovni B1 nejsou dle mého schopni popsat problém prezidentských voleb v Afghánistánu – nedostávají jim jak jazykové schopnosti, tak politická gramotnost.</u> <u>EXTRA: 3, strana 39/m. 5 - nikdy v slovní, si studentův názor co psát ani v ročním jazyce. Před se student o sport nejvíce a mluví se mnou, ale je pro něj těžké se k tomu vyjádřit.</u>	
19) Tvoříte si vlastní materiály, pracovní listy apod. <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
a) Pokud si tvoříte materiály, uveďte prosím, z čeho vycházíte, co nebo kdo Vás inspiruje: <u>Výsledkem z výuky učebnic, který je sice mnohdy, ale řádka z nich jede kvůli samostatně.</u>		
20) Máte pocit, že žáci procvičují PE dostatečně (s ohledem na položenou otázku 20a)? ANO - <u>NE</u>		
a) Odpovídají tomu jejich výsledky? <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
b) Pokud ne, uveďte důvody, které tomu přispívají:		
21) Zajímáte se o další vzdělávání ohledně PE? ANO - <u>NE</u>		
a) Pokud jste již navštívili/a nějaký jazykový kurz, uveďte prosím jaký:		
b) Pokud byste měl/a možnost navštívit nějaký jazykový kurz, čeho by se týkal?	<u>Maršálka, jen který přes CONTEXTU, který se zaměřuje na mluvený projev, by v budoucnu a realitě.</u>	
U otázek 22-24 neberte prosím v úvahu finance Vaší školy, je samozřejmé, že na nich výjezdy do zahraničí závisí, úkolem otázek je ale není zjistit (momentální) finanční situaci školy, nýbrž její otevřenost a zájem o rozvoj svých pracovníků a žáků. V případě potřeby dalšího upřesnění Vašich odpovědí, napište vedle otázky hvězdičku a na konci dotazníku se v prostoru pro poznámky můžete dále vyjádřit (nezapomeňte prosím uvést číslo otázky).		
22) Souhlasí škola s kurzy pro vyučující a podporuje je v dalším vzdělávání? <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
23) Podporuje škola výjezdy žáků do zahraničí? <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
24) Podporuje škola výjezdy žáků do zahraničí? <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
25) Jezdíte do zahraničí z vlastní iniciativy? <u>ANO</u> - <u>NE</u>		
26) Nejčastěji se věnujete PE metodou (vyberte metodu a doplňte příklad):		
Gramaticko-překladovou – př. <u>Překlady z textu a výjádření</u>		
Audio-lingvistickou – př. <u>Dialogy na otázky a odpovědi, přímou řeč</u>		
Audio-vizuální – př. <u>gram. dialogy a poslechy</u>		
Komunikativní – př. <u>gram. dialogy a poslechy</u>		
Přímou – př.		

Univerzita Palackého

Filozofická fakulta

Dokument I: Dotazník – učitelé

31) Pokud žákům zadáte za domácí úkol, jako práci v hodině atd. psaní libovolného textu (vyprávění, nákupní seznam, krátkou povídku, přepis textu...), jak s ním dále pracujete po stránce oprav a zpětné vazby žákům?

Příklad odpovědi: Vyberu si texty, doma opravím, v hodině nerozdávám (protože to zadržuje), přečtu známky a pokračujeme ve výuce.

Někdy jsem nebyla opravám laskavá, že podléhám chybám! Kdo by student měl mít náhled a opravám chyb, nebo chybné obrázky, které jsem ještě neviděl. Pak chci po studentech, aby nebyli sami opravili a kontrolovali je znovu. Teď se více nerada hodnotím, protože z mým žáky student přistupuje jinak a protože si myslím, že když hodnotím, tak to není stejné.

Prostor pro Vaše poznámky a dodatky (vždy uveďte prosím číslo otázky, na kterou reagujete):

Annexe III

Grille d'évaluation de la production écrite B1.⁵⁸

Image IV : Grille d'évaluation de la production écrite B1

DOCUMENT RÉSERVÉ AUX CORRECTEURS

**Le candidat peut prendre connaissance de ce document.
LES CORRECTEURS SONT NÉANMOINS LES SEULES PERSONNES HABILITÉES À LE REMPLIR.**

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE B1

ESSAI

25 points

Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé. Respecte la consigne de longueur minimale indiquée.*	0	0,5	1	1,5	2				
Capacité à présenter des faits Peut décrire des faits, des événements ou des expériences.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et / ou ses réactions et donner son opinion.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Cohérence et cohésion Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

Compétence lexicale / orthographe lexicale

Étendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants et nécessaires à l'aide de néologismes	0	0,5	1	1,5	2				
Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	0	0,5	1	1,5	2				
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0,5	1	1,5	2				

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale

Degré d'élaboration des phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0,5	1	1,5	2				
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0,5	1	1,5	2				
Morphosyntaxe - orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.	0	0,5	1	1,5	2				

* Si la production fait entre 113 et 143 mots, on attribuera 0,5 point sur 1 au critère de longueur.
Si la production fait 112 mots ou moins, on attribuera 0 point sur 1 au critère de longueur.

NOM DU CORRECTEUR 1 :

NOM DU CORRECTEUR 2 :

CODE CANDIDAT : -

Note : / 25

Après évaluation du candidat, cette grille doit être rattachée à la copie DELF B1.

⁵⁸ Français Éducation International. *Grille d'évaluation de la production écrite B1* [document en ligne]. République française [page consultée le 28/4/2019]. Disponible sur : http://www.delfdalf.fr/_media/grille-evaluation-production-ecrite-delf-b1-tp-2.pdf.

Annexe IV

Grilles d'élimination des réponses des élèves non valables pour la deuxième confrontation (confrontation des questions contrôles).

Grille XXXVIII : Grille de vérification des réponses d'élèves S1U1V1

Question 9 Réponses		Question 5 – Réponses		Validité	Réponses valides
Oui	5	on travaille tout le chapitre	3	OUI	3
		on saute quelques exercices de temps en temps	2	NON	
		on passe toujours quelques exercices	0	NON	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	NON	
Non	4	on travaille tout le chapitre	0	NON	4
		on saute quelques exercices de temps en temps	3	OUI	
		on passe toujours quelques exercices	1	OUI	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	OUI	

Grille XXXIX : Grille de vérification des réponses d'élèves S2U2V2

Question 9 Réponses		Question 5 – Réponses		Validité	Réponses valides
Oui	5	on travaille tout le chapitre	2	OUI	2
		on saute quelques exercices de temps en temps	3	NON	
		on passe toujours quelques exercices	0	NON	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	NON	
Non	9	on travaille tout le chapitre	1	NON	8
		on saute quelques exercices de temps en temps	4	OUI	
		on passe toujours quelques exercices	4	OUI	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	OUI	

Grille XL : Grille de vérification des réponses d'élèves S3U3V3

Question 9 Réponses		Question 5 – Réponses		Validité	Réponses valides
Oui	2	on travaille tout le chapitre	1	OUI	1
		on saute quelques exercices de temps en temps	1	NON	
		on passe toujours quelques exercices	0	NON	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	NON	
Non	10	on travaille tout le chapitre	0	NON	10
		on saute quelques exercices de temps en temps	4	OUI	
		on passe toujours quelques exercices	3	OUI	
		on ne travaille jamais ces chapitres	3	OUI	

Grille XLI : Grille de vérification des réponses d'élèves S3U4V3

Question 9 Réponses		Question 5 – Réponses		Validité	Réponses valides
Oui	6	on travaille tout le chapitre	0	OUI	0
		on saute quelques exercices de temps en temps	3	NON	
		on passe toujours quelques exercices	2	NON	
		on ne travaille jamais ces chapitres	1	NON	
Non	7	on travaille tout le chapitre	1	NON	3
		on saute quelques exercices de temps en temps	2	OUI	
		on passe toujours quelques exercices	1	OUI	
		on ne travaille jamais ces chapitres	0	OUI	

Annexe V

Les exemples des exercices d'expression écrite mentionnés plusieurs fois par les sondés de groupe S2U2V2 : livre 57/4 (57/3).⁵⁹

Image V : Déclic 3, page 57

Séquence
2

Forum

C'est quoi, les vacances ?

www.colleges.net/forum/cestquoilesvacances/html

Se reposer... De : Bernard, 12 ans

Les vacances, c'est fait pour se reposer, ne rien faire, se baigner et porter des lunettes de soleil. Pas plus!

[Répondre à ce message](#)

Pas d'accord ! De : Fanny, 63-Clermont-Ferrand

Pas d'accord avec Bernard ! On se repose bien le dimanche mais on n'est pas en vacances ! Les vacances, c'est sortir de l'appartement pour vivre ailleurs, c'est faire connaissance de nouveaux garçons et des fois tomber un peu amoureuse.

[Répondre à ce message](#)

Trop jeune ! De : Nicolas, 13 ans

Moi je vais chaque année à Mimizan dans un appartement de location à 100 m de la plage. Je rencontre les mêmes copains presque chaque année et on s'amuse bien ensemble. Mais ça dure que 2 semaines. Le reste des vacances, c'est à la maison, j'ai rien de spécial à faire, l'été y a rien à la télé, je traîne un peu et je m'ennuie un max. Je suis trop jeune pour partir seul.

[Répondre à ce message](#)

Tourisme... De : Agnès, 14 ans

Moi, je suis contente de ne pas partir seule. Je pars avec mes parents. J'ai le temps de discuter avec eux. Ils m'emmènent voir des trucs que je n'ai pas envie de voir (genre : un écomusée, un château, une vieille église) et finalement c'est très bien parce que je découvre des choses sympas ou marrantes que j'irais jamais voir si j'étais seule. Ça me sert ensuite en classe. Maintenant, je commence à bien connaître la France et l'Espagne. Pour moi, les vacances, c'est pas la plage.

[Répondre à ce message](#)

Une ferme... De : Roxanne, 14 ans, 13-Marseille

Les vacances, ça coûte trop cher. Moi, je vais aider mon oncle qui est agriculteur dans le Massif central. L'été, il y a énormément de choses à faire et j'aime bien conduire un peu son tracteur. Je travaille toute la journée à la ferme pendant 2 mois, c'est dur, mais j'aime bien les bêtes et ils en ont beaucoup. C'est devenu un job d'été parce que ma tante, maintenant, elle me donne un peu de fric quand je repars fin août. C'est ça, mes vacances.

[Répondre à ce message](#)

Le mieux... De : Paul, 63-Clermont-Ferrand

Il vaut mieux aller une partie des vacances à un endroit avec les parents et le reste ailleurs avec ses amis par exemple au bord de la mer. Comme ça tout le monde est satisfait, et en plus ça change.

Mécanique... De : Xavier, 15 ans

Pour moi c'est un peu comme Roxanne sauf que c'est mon père que j'aide à son garage. Travailler avec son père, c'est pas marrant tous les jours, mais j'apprends la mécanique et il me donne un peu d'argent. C'est mieux que traîner dans la rue.

[Répondre à ce message](#)

Stages... De : Julie, 38-Grenoble

Depuis 2 ans, je fais des stages pendant les vacances. Cette année, j'ai fait un stage d'escalade dans les Alpes et un stage de voile à Hyeres. On est entre jeunes et c'est les meilleures vacances. Je suis contre les vacances avec ma sœur (ce n'est plus des vacances) !!!

[Répondre à ce message](#)

*le fric = l'argent

À vous

PF 1. Qu'est-ce que les touristes étrangers viennent voir dans votre pays, et pourquoi ?

ED 2. Cherchez des informations sur Internet sur les lieux les plus visités en France, et (à trois) présentez-en un.

3. Pour ou contre les vacances en famille ? Discutez à trois.

4. Répondez à ce forum (70 mots minimum).

cinquante-sept ➡ **57**

⁵⁹ BLANC, Jacques, CARTIER, Jean-Michel et Pierre LEDERLIN. *Déclic 3*. Méthode de français. Paris : CLE International, 2004. 127 pages. ISBN 978-2-09-033384-8.

Les exemples des exercices d'expression écrite mentionnés plusieurs fois par les sondés de groupe S2U2V2 : cahier (32/k).⁶⁰

Image VI : Déclic 3, cahier, page 32

Unité

6



K. Préparation au DELF

Pour faire une lettre « officielle » (c'est-à-dire non pas adressée à un ami ou à la famille, mais à une personne que vous ne connaissez pas), vous devez commencer par écrire en haut et à gauche vos coordonnées : votre nom, votre adresse complète, et votre numéro de téléphone.

- Écrivez ensuite le nom de la ville où vous êtes et la date à droite (*Lyon, le 2 août 2005*).
- Si vous ne connaissez pas le nom de la personne, écrivez « Monsieur » (on peut aussi écrire « Madame ou Monsieur »).
- Expliquez ensuite pourquoi vous écrivez. Essayez d'être clair et précis, et de donner tous les renseignements nécessaires si vous demandez quelque chose.
- À la fin de votre lettre, mettez une formule de politesse simple comme « Recevez mes sincères salutations », et signez.

Par exemple, si vous voulez vous inscrire à un stage de judo ou de boxe en France, précisez :

- quel genre de stage et à quelles dates vous pouvez faire votre stage (un stage d'une semaine en début juillet / pendant la 2^e semaine d'août...);
- comment vous connaissez ces stages (un magazine / Internet / un copain français);
- pourquoi vous souhaitez faire un stage en France (et pas dans votre pays ou un autre);
- votre niveau de français (comprends bien mais parle assez mal / français presque courant...);
- votre âge et votre niveau sportif (ceinture verte, bleue ou noire... / pratique pendant 2 ans...);
- que vous avez – ou non – l'équipement technique, s'il en faut un;
- que vous avez l'accord de vos parents (si vous avez moins de 18 ans);
- que vous n'avez pas trouvé de bulletin d'inscription à remplir, et que vous demandez qu'on vous en envoie un.

1. Écrivez maintenant une lettre de ce type pour un stage de 15 jours d'escalade dans les Alpes ou de voile en Bretagne, ou pour une semaine de randonnée à cheval en Auvergne.



2. Vous avez lu la petite annonce ci-contre.

Vous avez un correspondant à Annecy, et vous pensez que vous pourrez loger chez lui. Vous écrivez pour proposer votre candidature à l'épicerie Raymond.

CHERCHE employé(e) pour aider pendant le mois de juillet, épicerie centre ville Annecy. Raymond, 13 rue des Arcades. Envoyer lettre manuscrite.

32

→ trente-deux

⁶⁰ BLANC, Jacques, CARTIER, Jean-Michel et Pierre LEDERLIN. *Déclic 3 Cahier d'exercices*. Méthode de français. Paris : CLE International, 2004. 80 pages. ISBN 978-2-09-033385-5.